

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

9 października 2020

Nr 21 (1000)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



TYSIĘCZNY NUMER WIADOMOŚCI

Wiadomości Ratuszowe ukazują się już od 29 lat.

S. 3 »



MIESZKANIA I LOKALE

Przybliżamy kolejną część Raportu o stanie Gminy Cieszyn.

S. 4-5 »



DOTACJE EKOLOGICZNE

Dofinansowanie inwestycji z zakresu ochrony środowiska.

S. 6-7 »



CIESZYN NIE ŚPI - TWORZY MUZYKĘ

Otwieramy Cieszyńską Kronikę Muzyczną.

S. 15 »

Cieszyn robi wrażenie

MIASTO CIESZYN
ZAPRASZA
NA SPOTKANIE
Z MISTRZEM
WAGI PÓŁCIĘŻKIEJ UFC
**JANEM
BŁACHOWICZEM**

Spotkanie z mieszkańcami Cieszyna
9 października 2020 / PIĄTEK
Rynek, godz. 17:00

Cieszynskie Centrum Kultury
ul. Wolności 1

Foto: Piotr Kubiś/Tempo

Cieszyński książę wraca do miasta! Rzadko kiedy mamy okazję witać w Cieszynie mistrza świata. Dlatego nie może Was zabraknąć w piątek, **9 października, na cieszyńskim Rynku, gdzie o godz. 17:00 mistrz wagi półciężkiej UFC Jan Błachowicz spotka się z mieszkańcami.** Świętujmy razem, że to właśnie Cieszyński został najlepszym wśród najlepszych. Będzie się działo!

OD BURMISTRZA

Walczymy o browar, walczymy z zakażeniami



GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna

Szanowni Mieszkańcy!

Od kiedy dowiedziałam się, że Grupa Żywiec S.A. planuje zamknięcie Browaru Zamkowego w Cieszynie, wykorzystuję każdą okazję do zainteresowania tematem potencjalnego inwestora, znalezienia osoby, która dysponuje odpowiednim kapitałem i pasją do ochrony tego miejsca. Browar nieprzerwanie działa od 1846 r. i dokładam wszelkich starań, by nadal tak było. Miejsce to stanowi dziedzictwo nie tylko Miasta Cieszyn, Śląska Cieszyńskiego, ale także polskiej tradycji piwowarskiej. Browar Zamkowy jest ważnym miejscem na mapie Cieszyna, stanowi także jedną z ważniejszych atrakcji turystycznych i część zabytkowego Wzgórza Zamkowego. Jest areną wydarzeń kulturalnych.

Skierowałam pismo do Zarządu Grupy Żywiec S.A., w którym zapytałam, czy biorą pod uwagę ponowną analizę i wycofanie się z podjętej decyzji. Jeśli nie ma na to szansy, poprosiłam o odpowiedź na pytania:

1. Na jaką kwotę Grupa Żywiec S.A. wyceniła Browar Zamkowy w Cieszynie?
2. Czy Zarząd rozważa możliwość sprzedania Browaru Zamkowego innemu koncernowi piwowarskiemu?
3. Czy Zarząd podjął rozmowy z potencjalnymi inwestorami? Jeśli tak, to kiedy i z kim?

Jestem zdeterminowana podjąć działania mające na celu ochronienie browaru przed zamknięciem. Informacje te są niezbędne, by móc prowadzić poważne rozmowy biznesowe. Do chwili oddania numeru do druku, nie otrzymałam odpowiedzi. Za to pośredniczyłam w skontaktowaniu kilku potencjalnych inwestorów z osobami decyzyjnymi w Grupie Żywiec S.A. Na bieżąco będę dzielić się wiadomościami dotyczącymi Browaru.



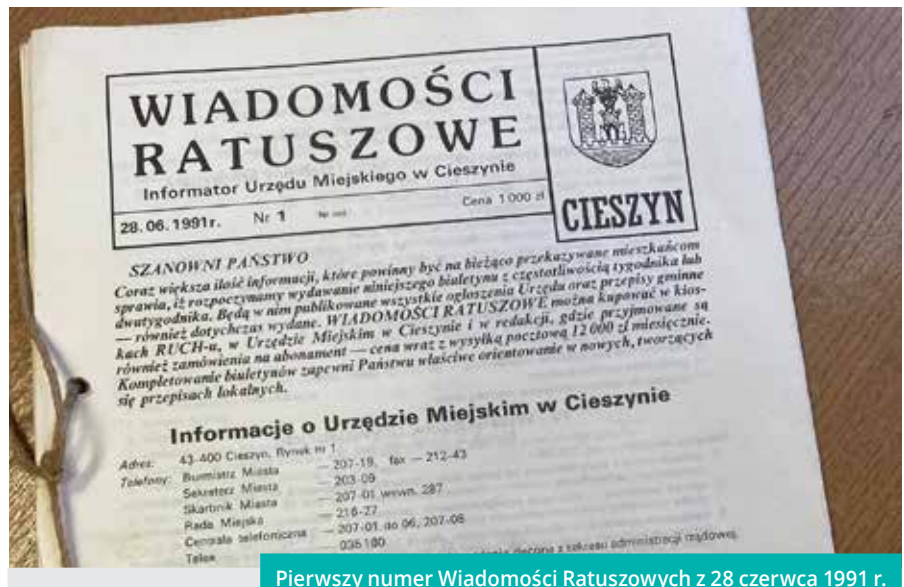
Z niepokojem obserwujemy wzrost zakażeń koronawirusem w powiecie. U naszych sąsiadów zza Olzy w związku z rekordową ilością zachorowań od kilku dni obowiązuje stan wyjątkowy. Na szczęście nie wprowadzono żadnych utrudnień związanych z przekraczaniem granicy. Ograniczenia dotyczą liczby osób przebywających w jednym pomieszczeniu – może ich być do 10. We wszystkich zamkniętych pomieszczeniach należy nosić maseczkę – dotyczy to sklepów, urzędów, stacji paliw, ale i teatrów. Część imprez sportowych odbędzie się bez udziału publiczności. Spektakle teatralne mogą się odbyć, ale w przerwie zakazana jest konsumpcja.

Niezmiennie apeluję o stosowanie się do wytycznych – dbanie o zachowanie odległości, częstą dezynfekcję rąk, noszenie maseczek i regularną ich wymianę bądź pranie. Nie bagatelizujemy objawów osłabienia czy przemęczenia. Zadbajmy o odporność – odpowiednią dietą, aktywnością (polecam uwadze spacer), ilością snu. Gdy pojawiają się niepokojące objawy – telefonicznie skontaktujmy się z lekarzem rodzinnym. Czas jest trudny i związane z nim niepokoje i stresy nie pozostają bez wpływu na nasze zdrowie. Zarezerwowaliśmy w budżecie miasta środki na szczepionkę przeciw grypie dla seniorów. Niestety jest problem z jej pozyskaniem, nie ma jej u dostawców. Gdy

tylko będzie dostępna w przychodniach, będziemy o tym fakcie informować.



Trzymają Państwo w ręce 1000 numer Wiadomości Ratuszowych. To symboliczne wydarzenie. Pierwszy numer ukazał się 28 czerwca 1991 r. i liczył zaledwie kilka stron. Na przestrzeni tych niespełna 30 lat informator rozrósł się, zmieniła się jego szata graficzna, podejmowana tematyka. Od początku pełni funkcję przede wszystkim informacyjną. Staramy się, by dostarczał przydatne informacje z życia Cieszyna, zachęcał do udziału w licznych wydarzeniach kulturalnych i społecznych. Informujemy o realizowanych inwestycjach i podejmowanych działaniach, ale także o ciekawych inicjatywach mieszkańców, grup bardziej lub mniej formalnych. Czasami udaje się także wygospodarować przestrzeń na pokazanie twórczych możliwości mieszkańców. Korzystamy z nowoczesnych możliwości prezentacji zdjęć, grafik i plakatów. Współtworzyliśmy to wydawnictwo, pozostając w kontakcie z redaktorami z Ratusza, zgłaszając problemy, stawiając pytania, dzieląc się uwagami. Obserwujemy przywiązanie do Wiadomości Ratuszowych. Dla nas jest to jeden z ważniejszych kanałów komunikacji z Państwem. W swoim imieniu za ten czas, zaufanie i zaangażowanie dziękuję. Życzę przyjemnej lektury! ◆



Pierwszy numer Wiadomości Ratuszowych z 28 czerwca 1991 r.

Tworzymy dla Was - 1000 numer Wiadomości Ratuszowych!

Wszystko zaczęło się w 1991 roku. Wtedy to ukazał się pierwszy numer Wiadomości Ratuszowych. Od tego czasu minęło 29 lat i na usta ciśnie się banalne, ale prawdziwe stwierdzenie „aż się nie chce wierzyć”. A jednak... dziś razem z Państwem świętujemy 1000 wydanie.

Dziękujemy za to, że motywujecie nas do rozwoju. To dla Was staramy się, by z każdym numerem poziom naszego pisma był coraz wyższy, a jego jakość sprostała Waszym oczekiwaniom.

Bez Was, nasi Czytelnicy, nie byłoby Wiadomości Ratuszowych. Dziękujemy!

Na zdjęciu zespół redakcyjny. Od lewej: Jacek Kasperczyk, Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Anna Żertka-Bednarek, Łukasz Kazimierowicz.



ZDJEŃCIE WYKONAŁA NASZA WYDZIAŁOWA KOLEŻANKA IZA BŁASZCZOK

PIERWSZE WNIOSKI Z KONSULTACJI

Za nami wrzesień gorących rozmów o Cieszynie, wymiany opinii, szczerych napomnień, poruszonych kontrowersji. Ale to nie koniec. W październiku czekają nas jeszcze spotkania on-line z nauczycielami oraz byłymi i obecnymi burmistrzami. Już teraz trwają jednak pierwsze podsumowania i próby zebrania pozyskanych pomysłów i uwag mieszkańców w jedną całość.

*Pogadajmy
o Cieszynie*

– Pierwszy wniosek nasuwa się od razu. Mieszkańcy potrzebują przestrzeni do wypowiedzania się. Naszym zadaniem jako władarzy jest wsłuchanie się w ten głos i to wsłuchanie z pokorą – podkreśla Gabriela Staszkiwicz, burmistrz Cieszyna.

Statystyki nie pozostawiają wątpliwości. To pierwsze w historii miasta, tak intensywne konsultacje społeczne, w których

wzięło bezpośredni udział łącznie kilkaset osób, a kilka tysięcy zetknęło się z ideą projektu pośrednio. Same liczby to jednak za mało, żeby wnioskować o powołaniu przedsięwzięcia.

– Przed nami złożenie raportu do konkursu Programu Rozwój Lokalny skoncentrowanego na aktywności mieszkańców oraz Programu Rozwoju Instytucjonalnego, obejmującego aktywność urzędników. Zapewniam, że bez względu na wyniki konkursu, najlepsze pomysły oraz zastosowane metody komunikacji znajdą swoje zastosowanie – informuje Przemysław Major, II zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna, koordynator akcji konsultacyjnej.

Nieoficjalnie wiadomo, że bardzo poważnie rozważana jest coroczna kontynuacja akcji, czyli zwiększanie dostępności do indywidualnych kontaktów z burmistrzami i urzędnikami, promowanie najlepszych pomysłów zgłaszanych przez obywateli oraz dalsze prace nad rozwojem Cieszyna jako aktywnej międzyludzkiej wspólnoty, w miejsce biernej, bezosobowej społeczności.

– Wszyscy słyszeliśmy, jakie padły argumenty, że Cieszyn zmarnował wiele szans, że nie dbał o własny potencjał i talenty, że nie monitorował zjawisk społecznych i de-

mograficznych, że nie wyciągał wniosków z sukcesów i porażek. Nie mamy wyjścia. Musimy się teraz zjednoczyć i walczyć z innymi miastami nie tylko o zachowanie znaczenia na mapie Polski, ale o program rozwojowy na dalsze lata, a nawet dekady. Wspólnie musimy go opracować i wdrożyć. Nikt tego za nas nie zrobi. Razem z Panią Burmistrz Gabrielą Staszkiwicz i Krzysztofem Kaszturą dajemy taki przykład i taki sygnał – dodaje Przemysław Major.

Pierwsze praktyczne wyniki akcji wiadać na linii współpracy władarzy miasta z reprezentacją młodzieży. Samorządy cieszyńskich szkół poproszone zostaną o ścisłą współpracę w wyłonieniu takiej reprezentacji nauczycieli, która, według uczniów, godna będzie „pogadania” o kondycji szkolnictwa w Cieszynie szczerze i odważnie.

– Jeśli mamy mówić o jakiegokolwiek zmianie jakościowej, mentalnej i rozwojowej dla miasta, to musi się ona rozpocząć w urzędach i szkołach. To kluczowe miejsca dla nas wszystkich. Wzmacnianie samorządności, również tej uczniowskiej, to istota dojrzewającej demokracji – konkluduje wiceburmistrz. ♦

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Raport o stanie Gminy - cz. 2

Budynki i lokale użytkowe oraz **mieszkalne**

Wychodząc naprzeciw Państwu oczekiwaniom i sugestiom, publikujemy kolejną część Raportu o stanie Gminy Cieszyn za rok 2019. Mamy nadzieję, że materiał przedstawiony w poniższej formie (choć zawiera jedynie wybrane zagadnienia z całego Raportu) stanowił będzie czytelne źródło wiedzy na temat funkcjonowania naszego miasta.

W części drugiej (pierwsza ukazała się w numerze 20 Wiadomości Ratuszowych) chcemy przybliżyć Państwu kwestie związane z budynkami i lokalami mieszkalnymi, po części odnosząc się również do tematu lokali usługowych zlokalizowanych na terenie naszego miasta.

Warto na początku podkreślić, że wykonanie zadań związanych z zabezpieczeniem potrzeb mieszkaniowych w naszej gminie, zgodnie z obowiązującymi przepisami, realizowane jest przez Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.

Spółka zarządza i administruje zasobem gminy:

- 111 budynkami komunalnymi,
- 1695 lokalami mieszkalnymi, w tym 412 lokalami socjalnymi,
- 285 lokalami użytkowymi.

LOKALE MIESZKALNE

Spółka z o.o. reprezentuje Gminę Cieszyn w 157 wspólnotach mieszkaniowych, z czego:

- z udziałem gminy do 50 % - w 79 wspólnotach;
- z udziałem gminy 51 - 75 % - w 54 wspólnotach;
- z udziałem gminy powyżej 76 % - w 24 wspólnotach.

Spółka zarządza 53 wspólnotami, w tym 29 z większościami udziałem gminy.

W 2019 roku Spółka przyjęła 124 wnioski o przydział lokalu z zasobu mieszkaniowego gminy, z czego aż 76 stanowiły najem lokalu w tzw. „zwykłym” trybie. Dwa spośród wszystkich wniosków dotyczyły wychowanków Domu Dziecka, placówek szkolno-wychowawczych oraz osób umieszczonych w rodzinach zastępczych.

Warto również wspomnieć, że w minionym roku do realizacji wpłynęły 22 prawomocne wyroki eksmisyjne, z czego 11 dotyczyło eksmisji z prawem do lokalu socjalnego. Najczęściej chodziło o lokale komunalne (17). W tym czasie zawarto również 38 umów najmu na lokale mieszkalne na czas nieoznaczony, 41 umów najmu na



Tylna elewacja budynku przy ul. Głębokiej 31 przed remontem...



... i po remoncie.

lokale socjalne, zawarto także 2 umowy najmu na pomieszczenia tymczasowe wskazane na realizację wyroków eksmisyjnych bez prawa do lokalu socjalnego. Dodajmy, że Spółka wypowiedziała umowy najmu lokali mieszkalnych 4 najemcom. W 3 przypadkach wypowiedzenie miało związek z zaległościami czynszowymi, w 1 natomiast stanowiło naruszenie przepisów dotyczących podnajmu mieszkania

bez zgody wynajmującego i zakłócania porządku domowego.

W roku 2019 Zakład Budynków Miejskich przeznaczył do remontu na koszt przyszłego najemcy 19 mieszkań. 5 mieszkań o powierzchni powyżej 80 m² oddano do najmu za zapłatą czynszu wolnego.

W minionym roku realizowana była uchwała Zarządu Spółki z dnia 31 grudnia 2012 roku w sprawie przyjęcia Programu

odpracowywania zaległości czynszowych, który ma na celu dostosowanie spłaty zaległości do możliwości dłużnika. Zespół Medycyjni zaprosił na swoje posiedzenia łącznie 109 dłużników. W 49 przypadkach podjęto decyzje o spisaniu porozumień na raty lub o obserwacji z wywiązywania się z zobowiązań wobec ZBM. Zawarto wówczas 13 porozumień odpracowywania zaległości czynszowych na łączną kwotę 17.686,16 zł. Łącznie z obniżek czynszu skorzystało **354** rodzin.

Całościowy Raport o stanie Gminy Cieszyn za rok 2019 dostępny jest na stronie um.cieszyn.pl (zakładka po lewej stronie).

LOKALE UŻYTKOWE

W 2019 roku Spółka zawarła **32** umowy najmu na lokale użytkowe oraz partycypowała w kosztach **21** remontów prowadzonych przez najemców lokali użytkowych na kwotę **98.282,82 zł** (brutto). Wydała również 21 zgód na kolejne remonty lokali użytkowych.

Co istotne, Zarząd odstąpił od podwyżki czynszu za najem komunalnych lokali użytkowych na 2019 rok, zaś na podstawie Uchwały z dnia 20 listopada 2018 roku w sprawie zasad i trybu przeprowadzania przetargów na oddanie w najem lokali użytkowych, **67** najemców otrzymało obniżenie stawki czynszu.

Warto wspomnieć również, że 15 lutego 2019 roku Zarząd Spółki podjął uchwałę w sprawie wprowadzenia zasad i trybu udzielania obniżek na stawki czynszu w ramach pomocy de minimis za najem lokali użytkowych. Na podstawie uchwały (w omawianym roku) 10 najemców lokali użytkowych otrzymało obniżenie stawki czynszu najmu, wydano im również zaświadczenia o udzieleniu pomocy de minimis. W 7 przypadkach powodem była wyższa stawka czynszu najmu od średniej obowiązującej w danej branży i strefie (nastąpiło tu obniżenie czasowe – na pół roku, z możliwością przedłużenia o kolejne pół roku). W przypadku 3 pozostałych najemców obniżenie stawki czynszu wiązało się ze spadkiem przychodów (nastąpiło obniżenie czasowe – na pół roku z możliwością przedłużenia o kolejne pół roku).

Wrzesień (2019) zaowocował podjęciem przez Zarząd Spółki kolejnej uchwały w sprawie dodatkowych uregulowań w zakresie najmu komunalnych lokali użytkowych. Wniosek o obniżenie stawki czynszu złożyło 39 najemców (**20** otrzymało obniżenie

stawki czynszu najmu z tytułu robót prowadzonych w rejonie ulicy Głębokiej związanych z budową sieci ciepłej (obniżenie czasowe – w miesiącu wrześniu 2019 o 60 %, 15 otrzymało obniżenie stawki czynszu najmu z tytułu wieloletniego najmu).

Łącznie w 2019 roku udzielono pomocy przedsiębiorcom na kwotę **210 742 zł**.

INWESTYCJE

W minionym roku Spółka zrealizowała wiele remontów i modernizacji, czego ilustracją są m.in. zdjęcia odnowionych elewacji, jakie widzą Państwo w niniejszym artykule. Bardzo ważnymi inwestycjami były również działania związane z uciepleniem:

- Likwidacja niskiej emisji zanieczyszczeń w centrum Cieszyna – „Etap I”: ul. Błogocka 30B, 30C, Chrobrego 3, Bielska 20, Przykopa 16.

- Likwidacja niskiej emisji zanieczyszczeń w centrum Cieszyna – „Etap II”: ul. Głęboka 18, 31, 33, 53, 48 i 56.

- Likwidacja niskiej emisji zanieczyszczeń w centrum Cieszyna – „Etap III” – ul. Głęboka 10, 30, 32, 36, 40, 47, 60.

Należy również wspomnieć o inwestycji, której celem było przystosowanie nieruchomości przy ul. Błogockiej 30 w Cieszynie na cele noclegowni i schroniska dla

osób bezdomnych. Prace i odbiory związane z Błogocką 30 zostały zakończone w sierpniu 2020.

Warto zaznaczyć, że w 2019 roku Spółka zrealizowała inwestycje i remonty na kwotę **4 306 306,35 zł**.

DZIAŁANIA SPÓŁKI - POLITYKA SENIORALNA

Zamontowano dodatkowe pochwyty w częściach wspólnych budynków przy ul. Sikorskiego 7, ul. Trzanowskiego 3, ul. Frysztańskiej 5, dostosowano oświetlenie w częściach wspólnych na czujniki ruchu w 4 budynkach, mianowicie przy ul. Strzelców Podhalańskich 7, ul. Olszaka 1, ul. Głębokiej 47, ul. Pl. Teatralny 17. Zamontowano również dodatkowe lampy na budynku w celu doświetlenia dojścia do budynku i parkingu przy ul. Wiślańskiej 21. To oczywiście tylko mały wycinek wszystkich realizowanych w tym czasie prac – również w odniesieniu do budynków Wspólnot Mieszkaniowych zarządzanych przez PZiON Zapon Sp. z o.o. z udziałem gminy Cieszyn.

W następnym numerze Wiadomości Ratuszowych postaramy się przybliżyć Państwu kwestie związane z działaniami dotyczącymi prowadzenia gospodarki odpadami komunalnymi. ♦

BSK



Elewacja budynku przy ul. Błogockiej 30B przed remontem...



... i po remoncie.

Inwestycje ekologiczne planowane do realizacji w 2021 roku

Trwa nabór wniosków na dotacje

Od 1 października do 6 listopada 2020 r. włącznie przyjmowane są wnioski o udzielenie z budżetu Gminy Cieszyn dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej.

O dofinansowanie mogą ubiegać się mieszkańcy, którzy planują w 2021 roku wykonać inwestycje polegające na:

■ **Ograniczeniu niskiej emisji (np. poprzez zastąpienie niskosprawnych pieców węglowych piecami gazowymi, olejowymi, elektrycznymi; podłączenie budynku do sieci ciepłowniczej; wykorzystanie alternatywnych źródeł ciepła, takich jak systemy solarne lub pompy ciepła).**

Wysokość dotacji celowej wynosi w przypadku:

1) podłączenia budynku jednorodzinnego do sieci ciepłowniczej – 6 000,00 zł;

2) podłączenia budynku wielorodzinnego do sieci ciepłowniczej – 40,00 zł za 1 m² ogrzewanej powierzchni mieszkalnej, jednak nie więcej niż 3 000,00 zł dla jednego lokalu mieszkalnego;

3) zainstalowania w budynku mieszkalnym jednorodzinnym lub w lokalu mieszkalnym ogrzewania gazowego, olejowego, gazowo-olejowego lub elektrycznego – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów zakupu urządzenia grzewczego, jednak nie więcej niż 6 000,00 zł;

4) zainstalowania w budynku jednorodzinnym lub w lokalu mieszkalnym tzw. alternatywnych źródeł energii – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów zakupu urządzenia grzewczego, jednak nie więcej niż 10 000,00 zł;

5) zainstalowania w budynku jednorodzinnym tzw. alternatywnego źródła energii do podgrzewania ciepłej wody użytkowej i/lub wspomagania istniejącego ogrzewania gazowego, olejowego, gazowo-olejowego – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów zakupu urządzenia grzewczego, jednak nie więcej niż 3 000,00 zł;

6) zainstalowania w budynku wielorodzinnym tzw. alternatywnego źródła energii do podgrzewania ciepłej wody użytkowej i/lub wspomagania istniejącego ogrzewania gazowego, olejowego, gazowo-olejowego – 2 000,00 zł dla jednego lokalu mieszkalnego.

■ **Uporządkowaniu gospodarki wodno-ściekowej (poprzez likwidację zbiorników na nieczystości ciekłe bądź przydomowych oczyszczalni ścieków i podłączenie nieruchomości do sieci kanalizacyjnej, za pośrednictwem przyłącza grawitacyjnego bądź ciśnieniowego; wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków na terenach Gminy Cieszyn, znajdujących się poza obszarem aglomeracji).**

Wysokość udzielonej dotacji celowej wynosi w przypadku wykonania:

1) przyłącza kanalizacyjnego – 100,00 zł do 1 mb (proporcjonalnie do jego długości), na odcinku w granicach geodezyjnych danej nieruchomości;

2) przepompowni ścieków – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów zakupu materiałów oraz kosztów wykonania robót w związku z przeprowadzoną inwestycją, jednak nie więcej niż 6 000,00 zł;

3) przydomowej oczyszczalni ścieków – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów zakupu materiałów oraz

kosztów wykonania robót w związku z przeprowadzoną inwestycją, jednak nie więcej niż 5 000,00 zł.

Jeżeli realizacja inwestycji polegającej na budowie przyłącza kanalizacyjnego spowoduje wyłączenie z eksploatacji przydomowej oczyszczalni ścieków, obsługującej daną nieruchomość, kwota dotacji wynosi 150 zł do 1 mb przyłącza kanalizacyjnego.

■ **Zwiększeniu retencji wód opadowych na terenie miasta poprzez realizację systemów do gromadzenia wód opadowych i ograniczania ich odpływu w miejscu powstawania poprzez zakup i montaż bądź wykonanie zbiorników i infrastruktury technicznej do magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych lub przeprowadzenie prac instalacyjno-remontowych umożliwiających dostosowanie wyłączonych z eksploatacji osadników na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) i wykorzystania wód opadowych.**



Wysokość udzielonej dotacji celowej do inwestycji wynosi w przypadku:

1) zakupu i montażu bądź wykonaniu zbiorników i infrastruktury technicznej – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów kwalifikowanych, jednak nie więcej niż 4 000,00 zł;

2) dostosowania zbiorników (osadników) na nieczystości ciekłe, bądź przydomowych

O dotacje mogą się ubiegać podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w tym osoby fizyczne), które są posiadaczami mieszkalnych budynków jednorodzinnych i wielorodzinnych lub lokali mieszkalnych położonych w granicach administracyjnych Gminy Cieszyn.

oczyszczalni do funkcji magazynowania (retencjonowania) wód – 50% poniesionych i udokumentowanych kosztów kwalifikowanych, jednak nie więcej niż 2 000,00 zł.

Formularze wniosków dostępne są w kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Cieszyna (www.cieszyn.pl) i Urzędu Miejskiego w Cieszynie (www.um.cieszyn.pl). Wypełnione wnioski wraz z wymaganymi załącznikami można składać bezpośrednio w Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego na parterze budynku Ratusza, w godzinach pracy Urzędu, bądź przesać drogą pocztową na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn (terminem złożenia wniosku jest data jego wpływu do Urzędu).

Bliższe informacje uzyskać można bezpośrednio w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, tel. 334794271, 334794272, e-mail: ochrona@um.cieszyn.pl.

Ważne: Zgodnie z zapisami tzw. uchwały antyśmogowej (Uchwała Nr V/36/1/2017 Sejmiku Województwa Śląskiego z dnia 7 kwietnia 2017 r.) **eksploatacja kotłów na paliwo stałe, starszych niż 10 lat lub nie posiada-**

jących tabliczki znamionowej, z której można odczytać rok produkcji kotła, możliwa jest do końca 2021 roku. Kotły niespełniające wymagań określonych w uchwale powinny zostać wymienione na kotły spełniające standard emisyjny zgodny z 5 klasą (potwierdzony stosownym certyfikatem) lub zastąpione instalacjami niewykorzystującymi paliw stałych. ♦

OŚR



OŚR

Obywatel Senior

Akademia Lokalnej Przedsiębiorczości i Centrum Rozwoju Lokalnego zapraszają do udziału w projekcie „Obywatel senior”, którego celem jest zwiększenie zaangażowania seniorów w życie społeczne i obywatelskie lokalnych społeczności.

W ramach projektu funkcjonuje „poczta Obywatelska”. W Cieszynie skrzynki zlokalizowane są w:

- Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” ul. Rynek 12,
- Bibliotece Miejskiej, ul. Głęboka 15,
- Fundacji Aktywności Społecznej „Cieszynianka” Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji, ul. Z.Kossak-Szatkowskię 6.

Seniorzy mogą wrzucać karteczki z postulatami oraz spostrzeżeniami na temat bieżących spraw społeczno-politycznych. Swoimi refleksjami mogą podzielić się anonimowo lub zostawiając informacje kontaktowe, które umożliwią pozyskanie dodatkowych informacji o zgłaszanym postulacie. Cyklicznie wszystkie skrzynki będą otwierane, pozyskane informacje będą analizowane i prezentowane w formie raportów. W ramach projektu przewidziano także szkolenia „Obywatel Senior” oraz warsztaty „Aktywny Senior”. Więcej informacji na stronie um.cieszyn.pl. ♦

MAT. PRAS.



MAT. PRAS.

WARTO MIEĆ KOPERTĘ ŻYCIA

Celem projektu „Koperta życia” jest udzielenie sprawniejszej pomocy w przypadku zasłabnięcia osoby starszej, schorowanej, niepełnosprawnej czy samotnej.

W „Kopercie życia” zawarte są najważniejsze informacje o stanie zdrowia jej posiadacza, które pozwalają służbom medycznym podjąć szybkie, a także właściwe czynności ratunkowe. „Koperta” przyspiesza ratownikom medycznym dostęp do ważnych informacji medycznych mogących uratować życie, ułatwia pracę również innym służbom oraz zwiększa poczucie bezpieczeństwa osób starszych.

Dostępna jest w Miejskim Ośrodku Społecznym w Cieszynie oraz w Urzędzie Miejskim – pokój nr 105. Dodatkowych informacji udziela Maria Sobiecka – Samodzielne stanowisko ds. organizacji pozarządowych, osób starszych i niepełnosprawnych, tel. 33 4794 221. ♦

MAT. PRAS.

XXXI DEKADA DEKÁDA

MIĘDZYKRAJOWA DEKADA MUZYKI ORGANOWEJ,
CHÓRALNEJ I KAMERALNEJ

MEZINÁRODNÍ DEKÁDA VARHANNÍ,
KOMORNÍ HUDBY A SBOROVÉHO ZPĚVU

Cieszyn / Český Těšín
14 - 23.10.2020

14.10. / STŘEDA - ŠRODA / 19.00

KOSTEL NEJSVĚTĚJŠÍHO SRDCE JEŽIŠOVA, ČESKÝ TĚŠÍN
**ZAHAJOVACÍ KONCERT - JANÁČKŮV
KOMORNÍ ORCHESTR
KRÁSA EVROPSKÉHO BAROKA**

Petr Čech - varhany
Janáčkův komorní orchestr
Jakub Cernohorský - umělecký vedoucí

15.10. / ČTVRTEK - CZWARTEK / 18.00

EVANGELICKÝ KOSTEL NA ROZVOJI, ČESKÝ TĚŠÍN
**DOLEŽALOVO KVARTETO A VALÉRIE
ZAWADSKÁ - NAŠE PANÍ BOŽENA
NĚMCOVÁ**

Václav Dvořák - housle
Jan Zrostlík - housle
Martin Adamovič - viola
Vojtěch Urban - violoncello
Valérie Zawadská - umělecký přednes

16.10. / PÁTEK - PIĄTEK / 17.00

TĚŠÍNSKÉ DIVADLO, ČESKÝ TĚŠÍN
**VÝROČNÍ KONCERT PĚVECKÉHO SBORU
SLEZAN A HOSTŮ**

Ženský komorní sbor CZKW Třinec
Komorní sbor Slezské univerzity v Opavě
Folklorní soubor Slezan Český Těšín

17.10. / SOBOTA - SOBOTA / 19.00

KOŠCÍŮL JEZUSOWY, CIESZYN
CZYMŻE JEST MUZYKA? NIE WIEM...

Magdalena Hudzieczek-Ciešlar - sopran
Krzysztof Lukas - organy

18.10. / NEDĚLE - NIEDZIELA / 18.00

EVANGELICKÝ KOSTEL NA ROZVOJI, ČESKÝ TĚŠÍN
**ŠPORCL A VARHANY - BACHA NA
ŠPORCLA**

Pavel Šporcl - housle
Pavel Svoboda - varhany

19.10. / PONIEDZIAŁEK - PONDĚLÍ / 19.00

KAPLICA ŚŚ. BOROMEUSZEK, CIESZYN
**JESIENNA MUZYKA, JESIENNEJ MGŁY
PRZYKRYWA...**

Sylvie Schelingerová - flet
Amelia Tokarska - harfa

20.10. / WTOREK - ÚTERÝ / 19.30

KOŠCÍŮL BONIFRATRŮW P.W. NAJŚWIĘTSZEJ MARIÍ PANNY,
CIESZYN
MUZYKI WIELKA SŁODYCZ...

Trio „Symetria”:
Marcin Jabłoński - akordeon
Adam Potera - akordeon
Krzystian Saciłowki - akordeon

21.10. / STŘEDA - ŠRODA / 18.00

KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ STŘEDISKO „STŘELNICE”, ČESKÝ
TĚŠÍN
**FAMA QUARTET - ROMANTISMUS DÁVNÝ
I NOVÝ**

Bethany Danel Brooks (USA/CZ) - klavír
David Danel, Roman Hraníčka - housle
Ondřej Martinovský - viola
Balázs Adorján - violoncello

22.10. / CZWARTEK - ČTVRTEK / 19.00

KOŠCÍŮL ŚW. ELŻBIETY, CIESZYN
MUZYKA JEST JAK LUSTRO...

Paweł Gruba - bazuna koncertowa
Gedymin Grubba - organy

23.10. / PIĄTEK - PÁTEK / 19.00

KOŠCÍŮL ŚW. MARIÍ MAGDALENY, CIESZYN
**KONCERT FINAŁOWY - MUZYCZNE
CYMESY**

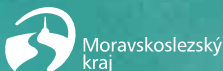
Kwintet Śląskich Kameralistów:
Dariusz Zboch - skrzypce
Jakub Łysik - skrzypce
Jarosław Marzec - altówka
Katarzyna Biedrowska - violonczela
Krzysztof Korzeń - kontrabas

DYREKTOR ARTYSTYCZNY:
GRAŻYNA DURLÓW

PROWADZENIE KONCERTÓW:
GRAŻYNA DURLÓW, ALENA HASÁKOVÁ

WSTĘP WOLNY / VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ

Změny v programu zastrženo. / Změny v programu vyhrazeny.



Dotaci na realizaci festivalu poskytl
Moravskosleský kraj.

organizatorzy/organizátorki:



ČESKÝ TĚŠÍN

CCM
TARNO

Kup bilet przez Internet

Od 6 października **bilety na wydarzenia i imprezy organizowane przez Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”** można nabywać za pośrednictwem strony internetowej **www.domnarodowy.pl**. Teraz, by kupić wejściówkę na koncert, spektakl, spotkanie czy inne, nie trzeba wychodzić z domu.

– Nasza instytucja już dawno wkroczyła w dwudziesty pierwszy wiek. Ciągłe rozwijamy naszą działalność, starając się iść z duchem czasu, natomiast internetowy system sprzedaży biletów był jednym z tych elementów, których nam brakowało. Mimo trudnego roku dla kultury postanowiliśmy wdrożyć system, dla którego premierą będą najbliższe wydarzenia, które organizuje COK – mówi Adam Cieślak, dyrektor „Domu Narodowego”.

Aby wejść do systemu i kupić bilet online, należy wejść na stronę internetową www.domnarodowy.pl, znaleźć wydarzenie, które nas interesuje, a następnie kliknąć przycisk „kup bilet”. Imprezy, na które jest wstęp wolny, nie mają takiej możliwości. – Tylko imprezy, które są biletowane, będą miały opcję kupna. System jest dość prosty i intuicyjny, więc zachęcam do tej formy nabywania wejściówek – zaprasza szef COK.

Za bilety można płacić poprzez kod BLIK, kartą kredytową/debetową lub szybkim przelewem. Po dokonaniu transakcji bilety trafią w formie pliku pdf na



adres mailowy podany przy zakupie. Następnie bilety można wydrukować lub zapisać na smartfonie. Każdy bilet będzie zawierał unikatowy kod QR, który będzie skanowany przy wejściu na wydarzenie czy imprezę.

Najbliższymi wydarzeniami organizowanymi przez COK, na które można

nabywać bilety przez Internet, są: spotkanie w ramach cyklu „Podróże za 5 złotych” (15 października) i koncert Doroty Miśkiewicz i Marka Napiórkowskiego (20 listopada). W najbliższym czasie będzie można kupić online bilety na kolejne wydarzenia. ◆

COK

Miśkiewicz i Napiórkowski w Cieszynie

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na koncert Doroty Miśkiewicz i Marka Napiórkowskiego, który odbędzie się w piątek, **20 listopada o godzinie 19.00 w Komnacie Browaru Zamkowego**. Bilety są dostępne wyłącznie za pośrednictwem nowej platformy sprzedażowej online na stronie domnarodowy.pl.

Ceny wejściówek to 40 zł w przedsprzedaży oraz 60 zł w dniu koncertu. Dorota Miśkiewicz jest najlepszą wokalistką 2019 roku według rankingu Jazz Top magazynu „Jazz Forum”. Kompozytorka, autorka tekstów, za koncert i płytę PIANO.PL



nominowana była do nagrody polskiego przemysłu fonograficznego Fryderyki w kategoriach Jazzowy Album Roku oraz Jazzowy Artysta Roku. Zwyciężyła w plebiscycie Jazz Tom magazynu „Jazz Forum” w kategoriach Jazzowe Wydarzenie Roku, Album Roku, Wokalistka Roku. Z kolei Marek Napiórkowski to czołowy polski gitarzysta i kompozytor. Od początku

kariery pojawia się na szczytach polskich rankingów, a nieprzerwanie od 2012 roku, głosami czytelników „Jazz Forum”, wybierany jest Jazzowym Gitarzystą Roku. Jedenastokrotnie nominowany, a w 2019 roku uhonorowany prestiżową statuetką Fryderyka. ◆

COK

Spotkanie autorskie z Markiem **Krajewskim**

Biblioteka Miejska zaprasza **15 października o godz. 17:00 na spotkanie z Markiem Krajewskim – autorem znakomitych kryminałów**. Książki Marka Krajewskiego, oprócz wątków kryminalnych, opisują obrazy z życia różnych grup społecznych przedwojennej Polski i hitlerowskich Niemiec oraz autentyczne postacie i ich losy.

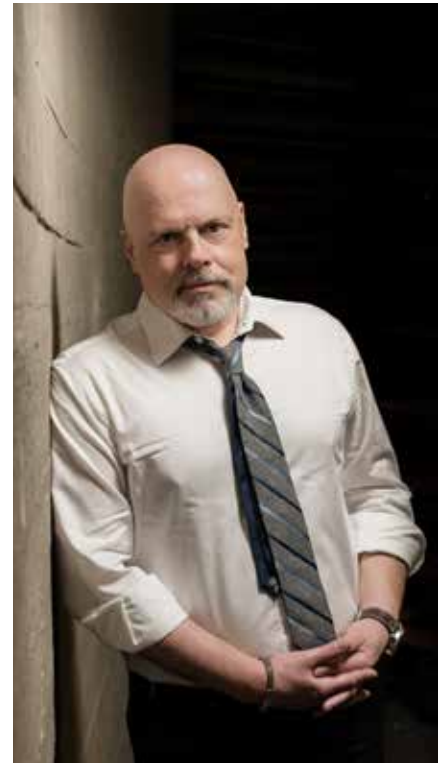
Marek Krajewski jest autorem trzech cykli powieści: cyklu o Eberhardzie Mocku („Śmierć w Breslau”, „Koniec świata w Breslau”, „Widma w mieście Breslau”, „Festung Breslau”, „Dżuma w Breslau”, „Głowa Minotaura”, „Mock”, „Mock. Ludzkie zoo”, „Mock. Pojedynki”, „Mock. Golem”), cyklu o Jarosławie Paterze („Aleja samobójców” i „Róże cmentarne” współautorstwa Mariusza Czubaja) oraz cyklu o Edwardzie Popielskim („Głowa Minotaura”, „Erynie”, „Liczyby Charona”, „Rzeki Hadesu”, „W otchłani mroku”, „Władca liczb”, „Arena szczerów” i „Dziewczyna o czterech palcach”).

Na spotkanie obowiązują zapisy – tel. 33 852 01 10, wewn. 13. Miejsca

należy zająć do godz. 16:45, potem zostaną zajęte przez osoby z listy rezerwowej.

Marek Krajewski – pisarz, filolog klasyczny i specjalista w zakresie językoznawstwa łacińskiego. Od 1992 roku pracował jako asystent w Instytucie Filologii Klasycznej i Kultury Antycznej Uniwersytetu Wrocławskiego, potem jako adiunkt i starszy wykładowca, ale po wielu latach prowadzenia zajęć zrezygnował z pracy na uniwersytecie, aby poświęcić się wyłącznie pisaniu książek. Od 2007 roku zawodowo trudni się pisarstwem. Przekłady jego książek ukazały się w kilkunastu krajach. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA



MAT. PRAS. BIBLIOTEKI MIEJSKIEJ

Scena Otwarta COK z nową sztuką

Dlaczego Neville Chamberlain (premier Wielkiej Brytanii) złożył obietnicę, której nie dotrzymał? Dlaczego obiecywał pomoc dla Polski, lecz nic nie zrobił? Co było źródłem słynnej „Gwarancji dla Polski”? Na te pytania znajdziecie odpowiedź w nowym przedstawieniu teatralnym Sceny Otwartej, działającej przy COK. **Zapraszamy na prapremierę, która odbędzie się 13 października o godz. 18:00 w Domu Narodowym.**

Sztuka „Gwarancja dla Polski” jest próbą rekonstrukcji wydarzeń z lat



1938-1939. Akcja rozgrywa się w gabinetach polityków – w Moskwie, Berlinie i Londynie. Spektakl wystawia „Scena Otwarta” – amatorska grupa teatralna (dawniej „Baj(k)arze”), działająca przy COK „Dom Narodowy” w Cieszynie, kierowana przez Johna Whitewooda, autora sztuki. Przekład: Lucyna Krzanowska. Przedstawienie odbędzie się w formie czytanej. **Bilety w cenie 10 złotych do nabycia w COK.** ♦

COK

Borgiowie i Medyceusze współczesnej Rosji

Jaka jest sytuacja rosyjskich opozycjonistów? Dowiemy się tego podczas prelekcji prof. Eleny Chefranovej pt. „Borgiowie i Medyceusze współczesnej Rosji”, która odbędzie się 14 października o godz. 17.00 w Bibliotece Miejskiej.

20 sierpnia br. samolot, który leciał z Tomsku do Moskwy, wylądował awaryjnie w mieście Omsk na Syberii. Decyzję podjął pilot, ponieważ na pokładzie

samolotu stracił przytomność wybitny działacz polityczny i opozycjonista Aleksiej Nawalny. Wszyscy w Rosji zrozumieli, że rząd rosyjski jest z tym jakoś związany. Dlaczego? Przecież mogła go otruć zazdrosna żona albo jakiś rywal. Dlaczego podejrzenia padły na rząd rosyjski? Prof. Elena Chefranova opowie o ciągu wydarzeń i przykrych wypadków, które w Rosji i poza jej granicami trwają już mniej więcej

od roku 1995, a dotyczą ludzi związanych z rosyjską opozycją.

Prof. Elena Chefranova jest obecnie na emeryturze. Była przez trzydzieści pięć lat wykładowcą, a potem wicerektorem Akademii Prawa Ministerstwa Sprawiedliwości Rosji. Wydała kilka książek. Specjalizowała się w prawie cywilnym. ♦

BIBLIOTEKA MIEJSKA

Wybierzmy się w podróż do Czarnobyla

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu „Podróże za 5 zł”. Tym razem wielka gratka czeka na osoby, które interesują się tematyką katastrofy w elektrowni atomowej w Czarnobylu. Spotkanie odbędzie się **15 października o godz. 17:00**.

26 kwietnia 1986 roku rozdziela historię ukraińskiego Polesia na dwa okresy, przed awarią i po awarii. Po godzinie 1:23:45 tego dnia, dla setek tysięcy ludzi życie całkowicie zmieniło swój dotychczasowy bieg. O tym usłyszymy podczas prelekcji Borysa Tynki – pierwszego Polaka, który ma uprawnienia do oprowadzania grup turystycznych po czarnobylskiej strefie wykluczenia.

Spotkanie odbędzie się w czwartek 15 października o godzinie 17:00 w Domu Narodowym z zachowaniem wszelkich środków bezpieczeństwa. Liczba uczestników będzie ograniczona do 75 osób. Podczas spotkania będą obowiązywać obostrzenia, zgodnie z rozporządzeniami aktualnymi na dzień wydarzenia.

Bilety w cenie 5 zł są dostępne na stronie www.domnarodowy.pl oraz w ograniczonej ilości przy wejściu na salę bezpośrednio przed wydarzeniem, jeżeli nie zostaną wyprzedane wcześniej. ♦

COK



COK

Wypożycz żywą książkę

Kto czyta, nie błądzi? Tak, jeśli czyta ze zrozumieniem i... bez uprzedzeń. **10 października** warto zawitać do znajdującej się na Wzgórzu Zamkowym **Herbaciarni Laja, gdzie odbędzie się kolejna edycja Żywej Biblioteki.**

To wyjątkowe międzynarodowe wydarzenie już od dwudziestu lat uczy, jak otworzyć się na różnorodność opowieści, odkryć nieznaną nam wcześniej treść i bezcenną wartość dialogu. W Żywej Bibliotece czytamy... słuchając. Jej Księgozbiór składa się bowiem z unikatowych lektur, czyli Żywych Książek. To ludzie z różnych środowisk, gotowi do przekazania swoich doświadczeń w rozmowie z czytelnikami.



COK

Cieszyńska Żywa Biblioteka będzie otwarta dla wypożyczających w godzinach 12:00 – 17:00 w Herbaciarni Laja. Na jej półkach znajdziemy m.in. Żywe Książki różnych wiar, płynne płciowo czy współpracujące z uchodźcami. Każdą z nich można zaprosić do indywidualnej, około 30-minutowej i z pewnością owocnej rozmowy – lektury.

Dodatkowo wydarzeniu będzie towarzyszyła wystawa plakatów autorstwa Moniki Srogiej.

Żywa Biblioteka, poprzez budowanie zaufania i szczerzy kontakt z drugim człowiekiem, pozwala przeciwstawiać się uprzedzeniom, stygmatyzacji i dyskryminacji. Inicjatywa wspiera wartości takie jak otwartość, szacunek, empatia, różnorodność.

Serdecznie zapraszamy do udziału w tym niecodziennym wydarzeniu! ♦

ORG.

Chodź na łyżwy!

17 października zapraszamy na lodowisko znajdujące się w Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków przy ul. Sportowej 1, gdzie odbędzie się **dzień otwarty i piknik łyżwiarski z programem „Chodź na łyżwy!”**. **Rozpoczęcie imprezy o godz. 14:00.**

W programie pokazy oraz zajęcia jazdy na łyżwach prowadzone przez wykwalifikowanych instruktorów klubu KS Cieszyn. Wstęp jest bezpłatny, ale obowiązuje wcześniejsza rejestracja (przez Internet lub na miejscu, przed wejściem). Impreza odbywać się będzie w godzinach 14:00-16:00. Organizator: KS Cieszyn. Kontakt: kscieszyn@gmail.com, tel. 660 486 299, www.chodznalyzwy.pl.

••• Jednocześnie Wydział Sportu Urzędu Miejskiego informuje, że **lodowisko będzie czynne od 12 października**. Jak co roku, zapraszamy do korzystania z codziennych, ogólnodostępnych ślizgawek.

Dzień otwarty z programem
CHODŹ NA ŁYŻWY!
łyżwiarski piknik rodzinny
CIESZYN

17 PAŹDZIERNIKA
14:00 Hala Widowiskowo-Sportowa
im. Cieszyńskich Olimpijczyków

zajęcia na łyżwach / pokazy łyżwiarstwa
zajęcia na łyżwach prowadzone przez wykwalifikowanych instruktorów

Swoje zajęcia będą prowadziły kluby sportowe specjalizujące się w hokeju na lodzie oraz w łyżwiarstwie figurowym. Chętnych do rozpoczęcia swojej przygody w którejś z tych dyscyplin zapraszamy do kontaktu bezpośrednio z klubami. W planach są również imprezy sportowe dla mieszkańców i gości.

Szczegółowy harmonogram funkcjonowania lodowiska zostanie podany niebawem. Więcej informacji o lodowisku wraz z cennikiem można znaleźć na stronie sport.cieszyn.pl. ●

WYDZIAŁ SPORTU

ZAPRASZAMY!

Tai chi w plenerze

Może tai chi jest Twoją drogą życiową, może to aktywność, która nada sens Twojemu życiu? Przyjdź i spróbuj! COK „Dom Narodowy” zaprasza na zajęcia z instruktorką Iwoną Korlacką, które odbędą się **9 października o godz. 11:00 na Wzgórzu Zamkowym** (pod Wieżą Piastowską).

Tai chi jest systemem opartym na naukach medycyny chińskiej. Wielokrotne powtarzanie sekwencji ćwiczeń daje odczuwalną poprawę stanu zdrowia, zarówno w przypadku urazów sportowych, jak i w stanach zwyrodnieniowych oraz schorzeniach przewlekłych. Precyzyjne wykonywanie ćwiczeń według obowiązujących w tai chi zasad, to ćwiczenie płynności, harmonii i piękna w ruchu. Wykonywane powolne ruchy mogą również zostać zastosowane w samoobronie, której elementy stanowią integralną część treningu tai chi. ●

COK

8 Festiwal poezji słowiańskiej

Stowarzyszenie Autorów Polskich zaprasza na 8. Festiwal Poezji Słowiańskiej, który odbędzie się w dniach 15-17 października w trzech miastach: Czechowicach-Dziedzicach, Bielsku-Białej i Cieszynie. Impreza odbywa się pod patronatem honorowym Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz.

Wydarzenia, które zostały zaplanowane w Cieszynie, odbędą się w sobotę, 17 października. Program jest następujący:

- 10.00 – „Śniadanie poetyckie” w Dziupli organizowane przez Stowarzyszenia Młodzieży Polskiej w Republice Czeskiej w Czeskim Cieszynie;
- 12.00 – Wycieczka historyczna do Końcycz Małych;
- 17.00 – Dom Narodowy: Poetycka Gala Cieszyńska i wernisaż wystawy fotoinstalacji „Krzyk” artysty wizualnego Bo Jaroszka.

Wstęp na wydarzenia jest wolny. Zapraszamy! Więcej informacji znajdą Państwo na stronie internetowej: bit.ly/festiwal-poezji-slowianskiej. ●

COK / AB

Klub Seniora rusza po przerwie

13 października planowane jest spotkanie Klubu Seniora, działającego przy COK „Dom Narodowy”. Pomimo trwającej pandemii seniorzy chcą się spotkać i ustalić, co dalej.

Zapraszamy na spotkanie Klubu Seniora we wtorek **13 października w sali klubowej Domu Narodowego (wejście od ul. Matejki) o godz. 10:00**. Podczas spotkania zostaną ustalone dalsze zasady funkcjonowania Klubu Seniora. Organizatorzy proszą o przygotowanie propozycji. Na spotkaniu obowiązują maseczki. ●

COK

Do biegu, gotowi!

Doczekaliśmy się – już **11 października odbędzie się „V Bieg Cieszyńska Godzinówka”!** Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Cieszynie oraz środowisko biegaczy parkrun Cieszyn zachęcają do udziału w imprezie!

Bieg odbędzie się na terenie wokół boiska „Pod Wałką” przy ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10. Zapraszamy miłośników biegania, którzy ukończyli 16 lat. W rywalizacji będzie się liczyć ilość pokonanych okrążeń w czasie 60 minut.

Start biegu odbędzie się o godzinie 15:00. Biuro zawodów znajdująca się będzie przed bramą główną boiska „Pod Wałką” przy ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10 w Cieszynie w godzinach 13:00 – 14:30.

W biegu obowiązuje limit 150 nadanych numerów startowych, a o dokonaniu zapisu decyduje kolejność zgłoszeń. Zapisy zostaną automatycznie zamknięte po zgłoszeniu się 150 uczestnika. Zgłoszenia elektroniczne gwarantują otrzymanie medalu, natomiast zgłoszenia dokonane w dniu imprezy w biurze zawodów – już niestety nie. Udział w imprezie jest bezpłatny!

Organizatorzy zapewniają nagrody dla trzech pierwszych miejsc w każdej kategorii biegu w postaci kart podarunkowych o następujących wartościach:

KATEGORIA MĘŻCZYZYN:

- I miejsce – 200,00 złotych,
- II miejsce – 150,00 złotych,
- III miejsce – 100,00 złotych.

KATEGORIA KOBIEC:

- I miejsce – 200,00 złotych,
- II miejsce – 150,00 złotych,
- III miejsce – 100,00 złotych.

KATEGORIA DRUŻYN:

- I miejsce – 400,00 zł,
- II miejsce – 300,00 zł,
- III miejsce – 200,00 zł.

Dodatkowo trzech najlepsi uczestnicy biegu w klasyfikacji generalnej kobiet i mężczyzn otrzymają pamiątkową statuetkę.

Organizatorzy zapewniają wszystkim uczestnikom przekąskę oraz napoje. ●

WYDZIAŁ SPORTU / AB

Turniej tenisa stołowego

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji, Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych w Cieszynie zaprasza na **Międzywojewódzki Turniej Tenisa Stołowego Osób Niepełnosprawnych, który odbędzie się 21 listopada o godz. 10:00 w Hali Sportowej Szkolnego Schroniska Młodzieżowego.**

Zgłoszenia i zapisy będą przyjmowane do 31 października. Zainteresowanych serdecznie zapraszamy (tel. 33 858 12 56). Regulamin turnieju oraz karty zgłoszeń można pobierać w siedzibie stowarzyszenia w dniach i godzinach dyżurów oraz ze strony internetowej www.strehon.ox.pl.

Impreza współfinansowana jest przez Ministerstwo Sportu, Powiat Cieszyński, Miasto Cieszyn, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Cieszynie i PFRON.

Informujemy również, że **przyjmowane są zapisy na zajęcia na basenie z osobami niepełnosprawnymi w 2021 roku.** Zgłoszenia i zapisy będą przyjmowane do 15 listopada br. w siedzibie Stowarzyszenia. Na zajęcia na basenie mogą zapisać się osoby posiadające aktualne orzeczenie o niepełnosprawności i niebędące członkami Stowarzyszenia. Liczba miejsc ograniczona! Zapraszamy! ●

ORG.

Parkrun wraca!

Z przyjemnością informujemy, że decyzją siedziby zarządu parkrun w Londynie, **od 17 października 2020 roku w całej Polsce będzie można wznówić cotygodniowe, sobotnie biegi parkrun.** Wszystko oczywiście z zachowaniem odpowiednich środków bezpieczeństwa związanych z epidemią COVID-19.

– W związku z tym w Cieszynie 17 października o godz. 9:00 rozpoczynamy kontynuację naszych sobotnich spotkań biegowych – informuje Krzysztof Szubarski, koordynator parkrun Cieszyn.

Wszystkie terminy biegów parkrun będzie można znaleźć w kalendarzu na www.sport.cieszyn.pl. ●

WYDZIAŁ SPORTU

PTTK W CIESZYNI

110 lat Oddziału PTTK „Beskid Śląski” – cz. 20



Oprócz Komisji Turystyki Górskiej i Narciarskiej oraz Komisji Ochrony Przyrody, Krajoznawstwa i Turystyki Pieszej w strukturach Oddziału działają jeszcze następujące komisje:

Komisja Przewodnicka

Komisja koordynuje działalność pilotów wycieczek oraz przewodników z obszaru działania Oddziału, współuczestnicząc np. w takich akcjach jak „Przewodnik czeka”. Działaniem Komisji kieruje Bogusław Bujok.

Komisja Turystyki Kolarskiej

Praca Komisji Turystyki Kolarskiej ściśle związana jest z działalnością TKK „Ondraszek”. Zadaniem Komisji jest popularyzacja turystyki rowerowej oraz opiniowanie przebiegu projektowanych ścieżek rowerowych. Przewodniczącym Komisji jest Zbigniew Pawlik.

Komisja Turystyki Żeglarskiej

Funkcję KTŻ pełni Klub Żeglarski „STERNIK”, którego przewodniczącym jest Tomasz Tomica. Komisja koordynuje wszelkie działania związane z szeroko pojętą turystyką żeglarską.

Komisja Fotografii Krajoznawczej

Komisja powstała w 2012 roku wraz z powołaniem Klubu „START”. Komisja współorganizuje imprezy oraz wystawy fotograficzne. Przewodniczącym Komisji jest Andrzej Kowol.

Komisja Odznaczeń i Wyróżnień

Komisja weryfikuje wnioski o nadanie odznaczeń i wyróżnień za społeczną działalność na rzecz rozwoju turystyki. Komisją kieruje Krzysztof Greń.

Komisja Historii i Tradycji

Komisja dba o zachowanie w naszej pamięci wiedzy o ludziach oraz podmiotach związanych z Oddziałem. Opracowanie życiorysów zasłużonych działaczy PTTK oraz dbałość o kroniki wymaga żmudnej pracy archiwistycznej. Przewodniczącą Komisji jest Irena Greń. ●

ZBIGNIEW HUCZAŁA

Pamięci Viktora Ullmanna

Za nami 2. edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego upamiętniającego postać Viktora Ullmanna – słynnego kompozytora i dyrygenta, który urodził się 1 stycznia 1898 roku w ówczesnym austro-węgierskim Cieszynie (Teschen), w dzisiejszej polskiej części podzielonego miasta. Jego kariera muzyczna została przerwana tragiczną śmiercią w komorze gazowej w 1944 roku w Auschwitz-Birkenau.



Tegoroczne uroczystości odbyły się w dniach 23-26 września w Cieszynie i Czeskim Cieszynie, tworząc kolejne, wspólne, transgraniczne wydarzenie kulturalne. Wstępem do wydarzenia była dyskusja (23 września) o Viktorze Ullmannie w kontekście życia w terezińskim getcie oraz o nowym teatralnym projekcie Narodowego Teatru Morawskośląskiego w Ostrawie. W dyskusji pod nazwą „Viktor Ullmann – ofiara holocaustu i muzyczny klasyk XX wieku” udział wzięli: Jiří Nekvasil – dyrektor Narodowego Teatru Morawsko-Śląskiego w Ostrawie, Lubomír Spurný – muzykolog (Uniwersytet im. Masaryka, Brno) oraz Jaromír Nohavica – poeta i piosenkarz, autor czeskiego libretta do oper *Cesarz Atlantydy* i *Rozbity dzban* (Ostrawa). Spotkanie poprowadziła Magdalena Živná, muzykolog i tłumacz (Praga).

Kolejny dzień (24 września) zaowocował oficjalnym otwarciem Uroczystości Ullmannowskich w Kawiarni i Czytelnicy „Avion”, a towarzyszył mu koncert gitarowy Angels Duo (Kamila i Aleksandra Aniołów) – laureatów VI Cieszyńskich Spotkań Muzycznych w Cieszynie „Viktor Ullmann in memoriam 2019”. Inaugurację uświetniły wystąpienia Andreasa Schmidtingera, dyrektora Austriackiego Forum Kultury w Pradze, wicestarostki powiatu cieszyńskiego, Janiny Żagan oraz burmistrz Czeskiego Cieszyna, Gabrieli Hřebačkovéj. Tego dnia mogliśmy również odwiedzić wystawę „Viktor Ullmann – Niespokojny Środkowoeuropejczyk”.

Bogaty w wydarzenia i emocje okazał się również kolejny dzień drugiej edycji Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego, a wszystko za sprawą spotkania, które przywołało w pamięci 75-lecie wyzwolenia

niemieckiego obozu koncentracyjnego Auschwitz-Birkenau i 75-lecie wyzwolenia getta Terezin. Spotkanie „Viktor Ullmann w kontekście” poprowadził Lubomír Spurný, muzykolog. Dzień zakończył kameralny koncert utworów Viktora Ullmanna i Erwina Schulhoffa „Miłość, wojna i jazz”, zorganizowany w Synagodze Schomre Chabos w Czeskim Cieszynie. Przed publicznością wystąpili Rupert Bergmann – baryton i Christoph Traxler – fortepian (Austria).



26 września przed południem uczestnicy Festiwalu wyruszyli „Śladami Viktora Ullmanna po Cieszynie”. Komentowany spacer prowadziła Irena French, historyk Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Uroczystości zakończył koncert kwartetu smyczkowego Foederis Ensemble (Polska). W Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy” wystąpili Anna Markiewicz – wiolonczela, Karolina Gutowska – skrzypce, Stanisław Dziąg – skrzypce, Marek Czech – altówka. W programie koncertu znalazły się utwory Ullmanna, Krásky, Haasa oraz Eröda.

Warto jeszcze na moment pochylić się nad historią relacjonowanego wydarzenia

i przypomnieć, że swój duży udział ma w nim pani dyrektor Biblioteki Miejskiej w Czeskim Cieszynie, Jana Galášová, która w 2018 roku zainicjowała upamiętnienie Viktora Ullmanna z okazji jego jubileuszu urodzin. Dzięki jej współpracy z praską muzykolog, tłumaczką i menedżerką kulturalną, Magdaleną Živną, w listopadzie 2018 roku odbyły się pierwsze trzydniowe Uroczystości Ullmannowskie. Wymiar wydarzenia, choć wówczas skromny, spotkał się z dużą przychylnością. Inicjatorce postanowiły więc kontynuować nową tradycję i zacząć regularnie, w formie biennale, upamiętniać postać Viktora Ullmanna oraz innych kompozytorów prześladowanych przez nazistów. Dzięki temu mieliśmy okazję uczestniczyć w tegorocznej, drugiej edycji, która dzięki znacznemu zaangażowaniu polskich i austriackich muzyków oraz instytucji kulturalnych, wzniosła się na prawdziwie międzynarodowy poziom. W uroczystości włączyły się aktywnie: Miasto Cieszyn oraz Powiat Cieszyński, którzy wraz z Towarzystwem Polsko-Austriackim już w styczniu 2018 roku uroczystym koncertem pod patronatem Konsula Honorowego Austrii także uczcili rocznicę urodzin kompozytora.

Miniona edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego to kolejny dowód na to, że Czeski Cieszyn i Cieszyn z powodzeniem współpracują ze sobą w wielu dziedzinach, również kulturalnej. Czasami słowa są zbędne. Wystarczy muzyka. ◆

BSK/ŁK



**POLUB CIESZYN
NA FACEBOOK**

fb.com/CieszynRobiWrazenie

Cieszyńska Kronika Muzyczna

Dawno, dawno temu... Muszę przyznać, że jeszcze kilka lat temu z lekką nutą zazdrości słuchałem rozmów różnych działaczy związanych ze sceną muzyczną, kiedy opowiadali o mnogości zespołów z okolicy. Też bym chciał mieszkać w mieście pełnym żywej muzyki. Kto by nie chciał?

Masz ochotę na blues, idziesz do tej miłej knajpki za rogiem, masz ochotę na jazz – idziesz na drugą stronę ulicy, wolisz rock? Tu nieopodal jest taka piwnica... No ale wróćmy do realnego świata. „W Cieszynie jest nudno i nic się nie dzieje. Wszyscy chodzą spać z kurami. A po 22:00 to kulturę można znaleźć tylko za stacją benzynową...” Słyszę to co jakiś czas i może ziarnko prawdy w tej bajce jest, ale na pewno w przeciągu kilku ostatnich lat wiele się zmieniło.

Kilkanaście lat temu jeździłem ze starym rockandrollowym bandem jako techniczny, potem ktoś poprosił mnie o pomoc w organizacji jednego koncertu, potem kolejnego. Jakiś czas później zespoły same się zgłaszały, żebym im coś załatwił. Po latach z grupą przyjaciół udało nam się stworzyć stowarzyszenie „Anielski Młyn” oraz własną scenę. Jest mała. Skromna. Jakościowo zadowolająca większość znajomych. Oczywiście poza zaletami ma kilka wad. Niedużych. Znikomych. Działają jak przyprawa, która powoduje że całość tętniącego na niej życia nabiera niepowtarzalnego smaku.

Cieszyn jest mały. Jeśli twierdzisz, że nic się tu nie dzieje, to pewnie jesteś niestety typem konsumenta, któremu trzeba podać coś pod sam nos, bo inaczej sam nie znajdzie.

Niezależnie od tego, co myślisz, cieszyńskie podziemie tętni życiem. Ciągłe powstaje coś nowego, nie ma tygodnia, żeby się coś nie działo. Obserwuję świat, patrząc, stojąc na zapleczu jednej z cieszyńskich scen muzycznych. Jestem świadkiem wielu pięknych chwil. Czasem smutnych, czasem wesołych. Widzę, jak zespoły rozpadają się, widzę jak w ich miejsce powstają nowe, widzę sceniczne zależności, przyjaźnie, związki, zdrady... Ogrom piękna wydarzeń, których jestem świadkiem, nie pozwala mi na obojętne puszczanie chwil z nurtem czasu. Część wydarzeń rejestruję. Ułamkiem chciałbym się podzielić. Tak powstał projekt pt. „Cieszyńska Kronika Muzyczna”. W ramach realizacji projektu co rok będziemy wydawać kolekcjonerskie płyty – składanki z zespołami zaangażowanymi w naszą lokalną scenę oraz zobowiązaliśmy się do prowadzenia czegoś w rodzaju „pamiętnika z muzycznego podziemia”, który właśnie trzymasz w ręku.

Miłej lektury. ♦

ARTUR – ANIELSKI MŁYN

Projekt „Cieszyńska Kronika Muzyczna” jest dumnie wspierany przez Miasto Cieszyn

Wiadomości Ratuszowe

C.K.M.



ANIELSKI MŁYN

Nowy samochód Straży Miejskiej

30 września nowy radiowóz oznakowany rozpoczął służbę w cieszyńskiej Straży Miejskiej. Jest to samochód 7-osobowy, gdzie dwa miejsca przeznaczone są dla osób ujętych.



MAT. PRAS. STRAŻY MIEJSKIEJ



MAT. PRAS. STRAŻY MIEJSKIEJ

Warto dodać, że tabor samochodów oznakowanych Straży Miejskiej to – poza tym – dwa wysłużone pojazdy. Jeden z nich to 17-letnie auto osobowe z przebiegiem 226000 km, a drugi to 8-letni furgon z przebiegiem ponad 554000 km.

– Bardzo cieszymy się z nowego samochodu, zwłaszcza, że dwa nasze pojazdy są już bardzo wysłużone, a trzeci w tym roku został wycofany z eksploatacji. Nowy samochód jest w pełni przystosowany do pracy strażników miejskich. Z pewnością ułatwi nam realizowanie interwencji – mówi Jacek Bąk, komendant Straży Miejskiej.

Nowy samochód wziął już udział w ćwiczeniach organizowanych przez cieszyńską Straż Pożarną oraz Miejskie

Centrum Zarządzania Kryzysowego. Środki na zakup pojazdu w kwocie 130 000 złotych zostały przyznane przez Radę Miejską Cieszyna. ◆

MAT. PRAS. STRAŻY MIEJSKIEJ

Przypominamy, że **17 października w godzinach 9:00 – 14:30 na cieszyńskim Rynku przeprowadzone zostanie znakowanie rowerów**. W razie niesprzyjającej pogody znakowanie rowerów odbędzie się w siedzibie Straży Miejskiej w Cieszynie przy ul. Limanowskiego 7. Więcej informacji na stronie internetowej www.sm.cieszyn.pl.

W SKRÓCIE

Wizyta w Klubie Senior +

Przedstawiciele Cieszyńskiej Rady Seniorów (w składzie Andrzej Mleczo, Janina Cichomska, Janina Kamińska), a także I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna Krzysztof Kasztura i Maria Sobiecka, inspektor ds. organizacji pozarządowych, osób starszych i niepełnosprawnych odwiedzili wiślański Klub Senior +.

– Magdalena Bosowska, kierownik wiślańskiego Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, omówiła funkcjonowanie Klubu Senior +. Następnie oprowadzono nas po nowo wyremontowanych pomieszczeniach, przedstawiono pomieszczenia, z których korzystają uczestnicy klubu oraz organizacje pozarządowe działające między innymi na rzecz seniorów. Zakres usług świadczonych w Klubie Senior + obejmuje świadczenia: opiekuńcze, aktywizujące, socjalne, edukacyjne, kulturalno-oświatowe, aktywności ruchowej, sportowo-rekreacyjne, terapii zajęciowej, wsparcie psychologa, pracownika socjalnego – wymienia Maria Sobiecka. W spotkaniu uczestniczył także Sekretarz Wisły Sylwester Foltyn. ◆

Wskazali „Miejsce przyjazne seniorom”

Cieszyńska Rada Seniorów rozstrzygnęła konkurs na „Miejsce Przyjazne Seniorom”.

– Konkurs miał na celu wyróżnienie oraz promowanie miejsc w Cieszynie, które są otwarte na potrzeby osób starszych. – wyjaśnia Maria Sobiecka.

Z uwagi na sytuację epidemiologiczną procedura przyznania certyfikatu uległa przedłużeniu. W ramach konkursu tytuł „Miejsce Przyjazne Seniorom” otrzymają: Fundacja Aktywności Społecznej „Cieszynianka”, Osiedlowe Centrum Kultury i Rekreacji mieszczące się przy ul. Z. Kossak-Szatkowski 6 oraz Mini Kemp z basenem zdrowotnym mieszczącym się przy ul. Miłej 5.

Uroczyste wręczenie certyfikatów nastąpi 20 października o godz. 16.00 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy”. Podczas wydarzenia zostaną również wręczone nagrody dla uczniów cieszyńskich szkół podstawowych, którzy brali udział w konkursie na logo dla Cieszyńskiej Rady Seniorów. ◆

KK/AB



XXI sesja Rady Miejskiej Cieszyna VIII kadencji

24 września 2020 r. odbyła się XXI sesja Rady Miejskiej Cieszyna, tradycyjnie w Sali Sesyjnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Rada Miejska Cieszyna podjęła uchwały w sprawie:

- przyznania Laury „Srebrnej Cieszynianki” 2020. W tym roku tę nagrodę otrzymał pan Mirosław Werner – nauczyciel, trener, wychowawca, działacz sportowy, sędzia lekkoatletyczny,
- przyznania Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury. Wyróżniony tą nagrodą został pan Bogdan Firla – wieloletni pedagog Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. Ignacego Paderewskiego w Cieszynie oraz Uniwersytetu Śląskiego Filii w Cieszynie, artysta muzyk, organizator licznych imprez muzycznych w regionie.

Pozostałe podjęte uchwały to:

- uchwała w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania stypendiów dla osób zajmujących się twórczością artystyczną, upowszechnianiem kultury i opieką nad zabytkami,
- uchwała w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej, szczególności projektu budżetu oraz materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi budżetu miasta,
- uchwała w sprawie zmiany budżetu Miasta Cieszyna na 2020 rok,
- uchwała w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2020-2035.

Rada Miejska Cieszyna w odpowiedzi na informacje o planowanej sprzedaży, bądź zamknięciu Browaru Zamkowego Cieszyn, uchwaliła stanowisko, apel do Zarządu Grupy Żywiec o ponowne przeanalizowanie sytuacji browaru i wycofanie się z planów zamknięcia Browaru Zamkowego Cieszyn w Cieszynie. Jeśli Grupa Żywiec

podtrzyma decyzję o sprzedaży, apelujemy o podjęcie wszelkich działań, aby to miejsce nadal funkcjonowało jako browar, a nowy właściciel docenił absolutnie unikalny charakter tego miejsca, jego historię i to jak ważną częścią naszego miasta jest przez ponad półtora wieku.

Zachęcamy do śledzenia obrad Rady Miejskiej Cieszyna na żywo.

Transmisja z obrad sesji Rady Miejskiej Cieszyna dostępna jest pod adresem http://cieszynmiasto.esesja.pl/transmisje_z_obrad_rady. ♦

REMIGIUSZ JANKOWSKI
PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA



STANOWISKO RADY MIEJSKIEJ CIESZYNA

w sprawie dalszych działań wobec Browaru Zamkowego Cieszyn

Grupa Żywiec, do której należy Browar Zamkowy w Cieszynie, ogłosiła, że jeśli nie znajdzie się kupiec, cieszyński browar zostanie zamknięty. Decyzja ta jest tak samo szokująca, co niezrozumiała. Niezależnie od struktury własnościowych, miejsce to powinno nadal działać.

Browar Zamkowy w Cieszynie powstał w 1846 r. i od tego czasu, mimo zmian granic państwa, dwóch wojen światowych, zmian ustrojowych i własnościowych, działa nieprzerwanie do dziś. Początki tradycji piwowarskich w Cieszynie są jeszcze starsze i sięgają XV wieku. Na uwagę zasługuje fakt, że piwo z Browaru Zamkowego zaraz po jego uruchomieniu zyskało popularność nie tylko w ówczesnym Księstwie Cieszyńskim, ale także w całej monarchii habsburskiej. Ten sukces zainspirował arcyksięcia Albrechta Fryderyka Habsburga do założenia 10 lat później kolejnego browaru we wsi Pawlusie pod Żywciem. Pierwsi tamtejsi piwowarzy pochodzili z Cieszyna. Browar działał także w okresie II wojny światowej. Po jej zakończeniu stał się częścią Bielskich Zakładów Piwowarsko-Słodowniczych,

a następnie Zakładów Piwowarskich w Żywcu. Na początku lat 90. XX wieku zakłady zostały sprywatyzowane i wraz z cieszyńskim browarem zakupione przez holenderski koncern Heineken. W 2011 r. doszło do formalnej konsolidacji browaru z Grupą Żywiec, która jest częścią koncernu Heineken.

Przestrzenie, jakie zajmuje Browar Zamkowy, wpisują się w zabytkowy charakter Wzgórza Zamkowego i ścisłego centrum Cieszyna. Browar powstał według planów wiedeńskiego architekta Józefa Kornhäusela. Precyzyjnie zaplanowano układ pomieszczeń zgodnie z prowadzoną tu działalnością. Budynek główny jest połączony z leżakowniami, które stanowią skład zespołu podziemnych korytarzy. Od czasu I wojny światowej budynek browaru był rozbudowywany. Obecnie stanowi zespół zabudowań w różnych stylach architektonicznych.

Browar Zamkowy, mimo że od końca XX wieku należy do międzynarodowego koncernu, zachował regionalny charakter i jako jedyny browar w Grupie Żywiec wytwarza piwo metodami klasycznymi (m.in. stosuje otwarte kadzie fermentacyjne i zbiorniki leżakowe). W zakładzie nadal czynnych jest wiele urządzeń pochodzących z II połowy XIX i początku XX w. Miejsce to wpisuje

się w rozwijającą się w Polsce modę na piwa kraftowe i w tym kierunku może rozwijać swój potencjał.

Browar Zamkowy jest jedną z ważniejszych atrakcji turystycznych w Cieszynie. Ogromnym zainteresowaniem cieszą się wycieczki po browarze, odbywające się tutaj tematyczne wydarzenia. Jest także miejscem, gdzie odbywają się imprezy dedykowane nie tylko miłośnikom piwa. Z powodzeniem odbywają się tutaj spotkania i koncerty. Miejsce to jest naszym dziedzictwem i zakładem pracy dla kilkudziesięciu osób.

Apelujemy do władz Grupy Żywiec i koncernu Heineken, aby podjąć wszystkie możliwe działania, by to miejsce nadal funkcjonowało jako browar.

Zwracamy się z prośbą o ponowną analizę i wycofanie się z planów zamknięcia Browaru Zamkowego Cieszyn.

Jeżeli Grupa Żywiec podtrzyma decyzję o sprzedaży, mamy nadzieję, że znajdzie się inwestor, który doceni absolutnie unikalny nie tylko na skalę polską charakter tego miejsca, jego historię, ale i miejsce na mapie Śląska Cieszyńskiego, samego Cieszyna i pogranicza polsko-czeskiego.

Nie wyobrażamy sobie, by Browar Zamkowy Cieszyn został zamknięty. ♦

RADA MIEJSKA CIESZYNA

NIERUCHOMOŚCI NA SPRZEDAŻ – PRZETARGI NIEOGRANICZONE

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie spółka z o. o. ogłasza **przetargi pisemne – konkursy ofert nieograniczone na zbycie lokali mieszkalnych:**

■ Lokal nr 2 przy ulicy Przykopa 16a

Lokal składa się z **1 pokoju, przedpokoju, łazienki z wc oraz kuchni o powierzchni użytkowej 44,49 m² oraz pomieszczenia przynależnego tj. szopki o pow. 3,61 m², o łącznej powierzchni użytkowej 48,10 m²**, wraz z udziałem wynoszącym 4810/81592 części nieruchomości wspólnej działki nr 9/2 obr. 43 o pow. 0,1338 ha. **Lokal położony jest na parterze** w budynku mieszkalnym wielorodzinnym 4 – kondygnacyjnym. Właściciele lokali w tym budynku tworzą Wspólnotę Mieszkaniową. Lokal wymaga remontu.

Budynek znajduje się w jednej z najciekawszych lokalizacji w strefie Śródmiejskiej, w niewielkiej odległości od Rynku. Piękny rekreacyjny teren w pobliżu rzeki Olzy, należący do historycznego układu urbanistycznego miasta. Budynek jest w dobrym stanie technicznym, jest docieplony, elewacja została odnowiona w 2013 r, klatka schodowa czysta, odmalowana. Ze względu na atrakcyjną lokalizację i otoczenie lokal może być przeznaczony zarówno do celów mieszkalnych jak i usługowych. W bliskiej odległości znajdują się punkty usługowe, sklepy i obiekty użyteczności publicznej.

Cena wyjściowa nieruchomości na podstawie operatu wynosi 76.549,00 zł (słownie: siedemdziesiąt sześć tysięcy pięćset czterdzieści dziewięć złotych 00/100). Sprzedaż zwolniona jest z podatku VAT na podstawie art.43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz. U. Z 2020 r. poz. 106 z późn. zm.).

Osoby zainteresowane mogą składać dokumenty do dnia 23 października 2020 r. do godz. 14.00 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal nr 2 przy ul. Przykopa 16a w Cieszynie”, poprzez:

- wrzucenie do skrzynki pocztowej znajdującej się na barierce przy schodach wejściowych do ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. ul. Liburnia 2A, lub
- listownie, lub
- złożenie w Biurze Obsługi Klienta Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp z o.o., znajdującym się przy parkingu budynku głównego.

Otwarcie kopert nastąpi w dniu 26.10.2020 r. o godz. 13.00 w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie spółka z o.o. przy ul. Liburnia 2a.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie na konto ZBM spółka z o.o. w ING Banku Śląskim nr 23 1050 1083 1000 0001 0076 0164 **do dnia 22 października 2020 roku do godz 11.00 wadium w wysokości 7 655 zł** (słownie: siedem tysięcy sześćset pięćdziesiąt pięć złotych 00/100).

Informacje dotyczące składania ofert na końcu ogłoszenia.

■ Lokal nr 10 przy ulicy Przykopa 16a

Lokal składa się z **2 pokoi, kuchni oraz przedpokoju o powierzchni użytkowej 41,74 m² oraz pomieszczeń przynależnych tj. pralni, wc i komórki piwnicznej o pow. 13,11 m², o łącznej powierzchni użytkowej 54,85 m²**, wraz z udziałem wynoszącym 5485/81592 części nieruchomości wspólnej działki nr 9/2 obr. 43 o pow. 0,1338 ha. **Lokal położony jest na trzecim piętrze** w budynku mieszkalnym wielorodzinnym 4 – kondygnacyjnym. Właściciele lokali w tym budynku tworzą Wspólnotę Mieszkaniową. Lokal do remontu.

Budynek znajduje się w jednej z najciekawszych lokalizacji w strefie Śródmiejskiej, w niewielkiej odległości od Rynku. Piękny rekreacyjny teren w pobliżu rzeki Olzy, należący do historycznego układu urbanistycznego miasta. W bliskiej odległości znajdują się punkty usługowe, sklepy i obiekty użyteczności publicznej. Budynek jest w dobrym stanie technicznym, jest docieplony, elewacja została odnowiona w 2013 r, klatka schodowa czysta, odmalowana.

Cena wyjściowa nieruchomości na podstawie operatu wynosi 72.019,00 zł (słownie: siedemdziesiąt dwa tysiące dziewięćset złotych 00/100) Sprzedaż zwolniona jest z podatku VAT na podstawie art.43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz. U. Z 2020 r. poz. 106 z późn. zm.).

Osoby zainteresowane mogą składać dokumenty do dnia 23 października 2020 r. do godz. 14.00 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal nr 10 przy ul. Przykopa 16a w Cieszynie”, poprzez:

- wrzucenie do skrzynki pocztowej znajdującej się na barierce przy schodach wejściowych do ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. ul. Liburnia 2A, lub
- listownie, lub
- złożenie w Biurze Obsługi Klienta Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp z o.o., znajdującym się przy parkingu budynku głównego.

Otwarcie kopert nastąpi w dniu 26.10.2020 r. o godz. 12.30 w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. przy ul. Liburnia 2a.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie na konto ZBM spółka z o.o. w ING Banku Śląskim nr 23 1050 1083 1000 0001 0076 0164 **do dnia 22 października 2020 roku do godz 11.00 wadium w wysokości 7.202,00 zł** (słownie: siedem tysięcy dwieście dwa złote 00/100).

Informacje dotyczące składania ofert na końcu ogłoszenia.

■ Lokal nr 5a przy ulicy Przykopa 16a

Lokal składa się z **3 pokoi, przedpokoju, łazienki, wc oraz kuchni o powierzchni użytkowej 77,53 m² oraz pomieszczenia przynależnego tj. komórki piwnicznej o pow. 11,22 m², o łącznej powierzchni użytkowej 88,75 m²**, wraz z udziałem wynoszącym 8875/81592 części nieruchomości wspólnej działki nr 9/2 obr. 43 o pow. 0,1338 ha. **Lokal położony jest na pierwszym piętrze** w budynku mieszkalnym wielorodzinnym 4 – kondygnacyjnym. Właściciele lokali w tym budynku tworzą Wspólnotę Mieszkaniową. Lokal wymaga remontu.

Budynek znajduje się w jednej z najciekawszych lokalizacji w strefie Śródmiejskiej, w niewielkiej odległości od Rynku. Piękny rekreacyjny teren w pobliżu rzeki Olzy, należący do historycznego układu urbanistycznego miasta. W bliskiej odległości znajdują się punkty usługowe, sklepy i obiekty użyteczności publicznej. Budynek jest w dobrym stanie technicznym, jest docieplony, elewacja została odnowiona w 2013 r, klatka schodowa czysta, odmalowana.

Cena wyjściowa nieruchomości na podstawie operatu wynosi 199.721,00 zł (słownie: sto dziewięćdziesiąt tysięcy siedemset dwadzieścia jeden złotych 00/100) Sprzedaż zwolniona jest z podatku VAT na podstawie art.43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz. U. Z 2020 r. poz. 106 z późn. zm.)

Osoby zainteresowane mogą składać dokumenty do dnia 23 października 2020r. do godz. 14.00 w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal nr 5a przy ul. Przykopa 16a w Cieszynie”, poprzez :

- wrzucenie do skrzynki pocztowej znajdującej się na barierce przy schodach wejściowych do ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. ul. Liburnia 2A, lub

- listownie, lub
- złożenie w Biurze Obsługi Klienta Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., znajdującym się przy parkingu budynku głównego.

Otwarcie kopert nastąpi w dniu 26.10.2020 r. o godz. 13.30 w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. przy ul. Liburnia 2a.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie na konto ZBM spółka z o.o. w ING Banku Śląskim nr 23 1050 1083 1000 0001 0076 0164 **do dnia 22 października 2020 roku do godz. 11.00 wadium w wysokości 19.972 zł** (słownie: dziewiętnaście tysięcy dziewięćset siedemdziesiąt dwa złote 00/100).

Informacje dotyczące składania ofert na końcu ogłoszenia.

■ Lokal nr 2 przy ulicy Sejmowej 14

Lokal składa się z 2 pokoi, przedpokoju, łazienki z WC, kuchni o powierzchni użytkowej 53,75 m² i piwnicy o pow. 8,89 m², o łącznej powierzchni użytkowej 62,64 m², wraz z udziałem wynoszącym 6264/81453 części nieruchomości wspólnej działki nr 67 obr. 43 o pow. 0,0385 ha. **Lokal położony jest na parterze** w budynku mieszkalnym wielorodzinnym 3 – kondygnacyjnym. Właściciele lokali w tym budynku tworzą Wspólnotę Mieszkańców. Lokal wymaga remontu.

Budynek znajduje się w jednej z najciekawszych lokalizacji w strefie Śródmiejskiej, przy głównym trakcie handlowym, w niewielkiej odległości od Rynku, na ulicy należącej do historycznego układu urbanistycznego miasta, przylegającej do zabytkowego centrum Cieszyna. Ze względu na atrakcyjną lokalizację i otoczenie lokal może być przeznaczony zarówno do celów mieszkalnych jak i usługowych. W bliskiej odległości znajdują się punkty usługowe, sklepy i obiekty użyteczności publicznej.

Cena wyjściowa nieruchomości na podstawie operatu wynosi 106.640,00 zł (słownie: sto sześć tysięcy sześćset czterdzieści złotych 00/100). Sprzedaż zwolniona jest z podatku VAT na podstawie art.43 ust. 1 pkt 10 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 106 z późn. zm.).

Osoby zainteresowane mogą składać dokumenty **do dnia 23 października 2020 r. do godz. 14.00** w zamkniętych kopertach z adnotacją „Przetarg na lokal nr 2 przy ul. Sejmowej 14 w Cieszynie”, poprzez:

- wrzucenie do skrzynki pocztowej znajdującej się na barierce przy schodach wejściowych do ZBM w Cieszynie Sp. z o.o. ul. Liburnia 2A, lub

- listownie, lub
- złożyć w Biurze Obsługi Klienta Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o., znajdującym się przy parkingu budynku głównego.

Otwarcie kopert nastąpi w dniu 26.10.2020 r. o godz. 14.00 w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie spółka z o.o. przy ul. Liburnia 2a.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie na konto ZBM spółka z o.o. w ING Banku Śląskim nr 23 1050 1083 1000 0001 0076 0164 **do dnia 22 października 2020 roku do godz. 11.00 wadium w wysokości 10.664,00 zł** (słownie: dziesięć tysięcy sześćset sześćdziesiąt cztery złote 00/100).

Informacje dotyczące składania ofert na końcu ogłoszenia.

UWAGA!

Ważne informacje dotyczące przetargów:

- **Nieruchomości zostaną udostępnione do obejrzenia w dniach 12 – 22 października 2020 r.** Z uwagi na panującą w kraju stan epidemii w związku z zakażeniami wirusem SARS-CoV-2 nieruchomości zostaną udostępnione **tylko po wcze-**

śniejszym telefonicznym uzgodnieniu godziny oględzin: Administracja Domów Mieszkalnych Nr 1 ul. Głęboka 13 w Cieszynie, tel. 338520843 oraz 33 8513370. Osoby zainteresowane nieruchomością będą oprowadzane pojedynczo o określonych godzinach.

- W przetargu mogą brać udział wyłącznie osoby nie posiadające zaległości wobec Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o.

- **Przetarg może się odbyć w przypadku złożenia minimum 1 oferty. Decydująca w wyborze oferty jest cena, która nie może być niższa niż cena wyjściowa powiększona o minimum 1%** w zaokrągleniu do pełnej złotówki.

- Wymagane dokumenty: oferta zawierająca dane oferenta i propozycję ceny nabycia. Oferta musi być podpisana przez oferenta, potwierdzenie przez bank wpłaty wadium.

- Wadium zwraca się po zamknięciu przetargu. Wadium wpłacone przez osobę, która wygra przetarg, zaliczone zostanie na poczet ceny sprzedaży nieruchomości, a w przypadku uchylenia się tej osoby od zawarcia umowy wadium przepada na rzecz sprzedającego. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zwraca się przelewem na wskazane konto (nie później niż przed upływem 3 dni roboczych od zamknięcia przetargu),

- Cena osiągnięta w przetargu, pomniejszona o wpłacone wadium, powinna być wpłacona przez nabywcę na wskazane konto, nie później niż do dnia zawarcia umowy notarialnej. Koszty umowy ponosi nabywca.

- Powyższe warunki dotyczące oferty podane w ogłoszeniu powinny być spełnione łącznie. Niespełnienie jakiegokolwiek z nich spowoduje wyłączenie danego oferenta z dalszej procedury przetargowej.

- Szczegółowe informacje można uzyskać pod nr telefonu 33 8520119.

- ZBM Spółka z o.o. zastrzega sobie prawo zamknięcia przetargu bez wybrania którejkolwiek z ofert lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyny.

INFORMACJA O CZUJNIKACH TLENKU WĘGLA

W celu zapewnienia najemcom bezpieczeństwa użytkowania Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. od 1 października 2020 roku prowadzi akcję przeglądów lokali mieszkalnych pod względem sprawdzenia poprawności działania zamontowanych przez naszą firmę czujników tlenku węgla.

Mieszkańcy, którzy nie mogą udostępnić komunalnych lokali mieszkalnych w wyznaczonym terminie, proszeni są o pilny kontakt telefoniczny z właściwymi administracjami, celem sprawdzenia prawidłowości działania urządzeń:

- Administracja Domów Mieszkalnych nr 1 przy ul. Głębokiej 13 – tel. 338520843 lub 338513370.

- Administracja Domów Mieszkalnych nr 2 przy ul. Tysiąclecia 9 – tel. 338520223 lub 338513368.

Pomimo dodatkowych działań prewencyjnych prowadzonych przez Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o.o., polegających między innymi na wyposażaniu komunalnych lokali mieszkalnych w czujniki tlenku węgla, wykonywaniu dodatkowych nawiewów do mieszkań oraz montażu nawiewników okiennych, nadal zdarzają się wypadki zatrucia. Niestety ich przyczyną jest głównie nieprawidłowa eksploatacja mieszkań oraz brak dbałości o urządzenia mające Państwu zapewnić bezpieczeństwo (zdemontowane czujniki, brak baterii w czujnikach, zaklejenie wylotów wentylacji).

W związku z powyższym Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o.o. zwraca się z prośbą do mieszkańców lokali komunalnych o przypomnienie sobie zasad eksploatacji czujników tlenku węgla oraz informacji na temat prawidłowej wentylacji w mieszkaniach. Z tematami tymi można się zapoznać na stronie

internetowej ZBM: www.zbm.cieszyn.pl, katalog: „Informacje dla mieszkańców” artykuł: „Czujnik tlenku węgla” oraz „Wentylacja w lokalach mieszkalnych” lub www.bip.um.cieszyn.pl, zakładka: „Jednostki organizacyjne”, katalog: „Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie sp. z o. o.”

Jednocześnie ZBM informuje, że Spółka wyposażyła i nadal wyposaża mieszkania, w których znajdują się piece gazowe i węglowe, w jeden czujnik tlenku węgla. Natomiast apelujemy do Państwa, aby we własnym zakresie wyposażyć w czujnik każde pomieszczenie, w którym znajduje się piec gazowy z otwartą komorą spalania lub piec węglowy. Prosimy również o regularne testowanie czujników (tryb postępowania podany na wyżej przywołanej stronie internetowej) i wymianę baterii w czujnikach.

Prosimy również o czyszczenie pieców i sprawdzenie tych elementów, które są związane z bezpieczeństwem użytkownika. Prosimy o zgłoszenie zapotrzebowania na przegląd pieców kafłowych.

DERATYZACJA

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. uprzejmie informuje, że zgodnie z art. 23 ust. 2 Uchwały NR XXXIX/393/17 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 listopada 2017 r. w sprawie uchwalenia regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn, rozpoczęliśmy 1 października 2020 roku deratyzację w budynkach komunalnych, a także w budynkach Wspólnot Mieszkaniowych zarządzanych przez ZBM.

W związku z powyższym w korytarzach na poziomie piwnic zostaną wyłożone trutki na gryzonie. Akcja deratyzacji będzie trwała do 31 października bieżącego roku.

PREZES ZARZĄDU ZAKŁADU BUDYNKÓW
MIEJSKICH W CIESZYNIE SPÓŁKA Z O.O.
MGR ELŻBIETA DOMAGAŁA

NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONE DO ZBYCIA

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym, na rzecz aktualnych najemców:

- lokal mieszkalny nr 4 położony w budynku przy ul. Sejmowej 1 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 11330/118816 części,
- lokal mieszkalny nr 1 położony w budynku przy ul. Sejmowej 1 w Cieszynie wraz z udziałem do gruntu działki i części wspólnych budynku w 9270/118816 części.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie (bip.um.cieszyn.pl) na okres 21 dni, tj. od dnia 30 września 2020 r. do dnia 21 października 2020 r.

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar w rejonie ul. Bielskiej, ul. Z. Kossak-Szatkowskiej, ul. G. Morcinka i W. Kargera wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 293 z późn. zm.), art. 54 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 roku o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz oddziaływania na środowisko (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 roku, poz. 283 z późn. zm.) w związku z art. 19 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity: Dz. U. z 2020 r. poz. 293 z późn. zm.) oraz uchwały Nr

XXVI/248/16 z dnia 27 października 2016 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego **zawiadamiam o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego obszar w rejonie ul. Bielskiej, ul. Kossak-Szatkowskiej, ul. Morcinka i Kargera wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 16.10.2020 r. do 6.11.2020 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, na parterze, w biurze obsługi interesanta, w godzinach pracy urzędu.**

Z projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego można również zapoznać się w w/w terminie na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego (bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Zagospodarowanie przestrzenne”.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się 4.11.2020 r. o godz. 16:00 w siedzibie Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, pok. 126, I piętro. W związku z epidemią wirusa COVID-19 ilość miejsc w pomieszczeniu jest ograniczona. Udział osobisty w dyskusji możliwy jest po uprzedniej rejestracji na adres mailowy: planowanie@um.cieszyn.pl w terminie do 3.11.2020 r. Wszyscy uczestnicy dyskusji zobowiązani są do posiadania maseczki ochronnej. Udział w dyskusji możliwy jest również poprzez wideokonferencję przy użyciu komunikatora internetowego Skype. Osoby zainteresowane udziałem w wideokonferencji proszone są o przesłanie zgłoszenia swojego udziału na adres planowanie@um.cieszyn.pl. Zgłoszenie powinno zawierać adres poczty elektronicznej, na które organizator wideokonferencji wyśle, godzinę przed rozpoczęciem dyskusji publicznej, zaproszenie umożliwiające dołączenie się do wideokonferencji.

Każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko. Uwagi do projektu planu oraz wnioski i uwagi do prognozy oddziaływania na środowisko należy składać w nieprzekraczalnym terminie do 20.11.2020 r. do Burmistrza Miasta Cieszyna w formie papierowej lub elektronicznej za pomocą środków komunikacji elektronicznej takich jak: platforma ePUAP oraz platforma SEKAP. Uwagi lub wnioski można również złożyć wypełniając odpowiedni formularz zamieszczony w BIP przy projekcie planu, następnie wysyłając go na adres umcieszyn@finn.pl. Wnosząc uwagę lub wniosek, należy podać swoje imię i nazwisko oraz adres zamieszkania, a w przypadku jednostki organizacyjnej – nazwę oraz adres siedziby.

Z UP. BURMISTRZA MIASTA CIESZYNA
PRZEMYSŁAW MAJOR
II ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA

PŁATNOŚĆ ZA III KWARTAŁ 2020 R. OPŁATY ZA GOSPODAROWANIE ODPADAMI KOMUNALNYMI

Uprzejmie przypominamy Państwu, że 15.10.2020 r. upływa termin płatności opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za III kwartał 2020 r.

Wpłaty można dokonać w następujący sposób:

- na indywidualny rachunek bankowy przeznaczony wyłącznie do opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi,
- na konto ogólne Urzędu Miejskiego w Cieszynie zamieszczone w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie internetowej Urzędu,
- gotówką lub kartą płatniczą w kasie Urzędu.

Informacja nie dotyczy mieszkańców płacących w czynszu opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi, za których należność jest regulowana przez Spółdzielnie Mieszkaniowe oraz Wspólnoty.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerami telefonu 33 479 42 97, 33 479 43 17, lub na stronach internetowych: <http://bip.um.cieszyn.pl/>, <http://um.cieszyn.pl/>.

TRWAJĄCE KONSULTACJE SPOŁECZNE

■ w sprawie przeprowadzenia konsultacji projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie określenia na rok 2021 wysokości stawek podatku od nieruchomości – z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. Urz. Woj. Śląskiego poz. 3472) (Zarządzenie Burmistrza Miasta Cieszyna Nr 0050.444.2020) – od 9 października 2020 roku do 23 października 2020 roku.

RAPORTY Z PRZEPROWADZONYCH KONSULTACJI

Informujemy, że raporty z przeprowadzonych konsultacji:

- z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia Programu współpracy gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2021;
- z radami działalności pożytku publicznego lub organizacjami

mi pozarządowymi i podmiotami wymienionymi w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia Programu współpracy gminy Cieszyn z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami działającymi w zakresie pożytku publicznego na rok 2021;

zostały opublikowane:

- na stronie internetowej Cieszyna, w zakładce „Aktualności”,
- na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w zakładce „Aktualności”,
- na stronie internetowej BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie, w zakładce „Tablica ogłoszeń”.

OGŁOSZENIE O PRACĘ

Przedszkole nr 8 w Cieszynie zatrudni od 1.11.2020 r. nauczyciela wspomagającego do zajęć rewalidacyjnych. Wymóg kwalifikacyjny: pedagog specjalny – ogólny lub autyzm, Zespół Aspergera oraz inne całościowe zaburzenia rozwojowe – diagnoza i terapia.

Telefon kontaktowy 781 984 968 lub 692 273 723 lub 33 85 204 30.

CZESŁAWA ITNER – DYREKTOR PRZEDSZKOLA NR 8 W CIESZYNIE



COK

www.domnarodowy.pl, tel. 33 851 07 11

10.10 Podróże z kulturą: Austria – dolina Wachau

13.10, g. 18:00 1939: Gwarancja dla Polski – prapremiera spektaklu (Scena Otwarta COK)

14-23.10 XXXI Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej

15.10, g. 17:00 Spacer po czarnobylskiej strefie wykluczenia (Podróże za 5 zł)

17.10, g. 17:00 8. Festiwal Poezji Słowińskiej

21.10, g. 09:00 Dyskusyjny Klub Propozycji: sesja wyjazdowa „Wiślańskimi śladami prozy Jerzego Pilcha”

TEATR IM. A. MICKIEWICZA

www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 858 16 52

10.10, g. 16:00 i 19:00 Kabaret młodych panów

12.10, g. 19:00 Spektakl „Dzikość serca” – Teatr „Gry i Ludzie”, Katowice

17.10, g. 16:00 i 19:00 Koncert – Piotr Cugowski

18.10, g. 16:00 i 19:30 Spektakl komediowy „Wiesz, że wiem”



Zgłoś imprezę na WWW.CIESZYN.PL

KINO PIAST

www.kino.cieszyn.pl, tel. 33 852 04 26

● **9-14.10, g. 20:00** Szarlatan – napisy (dramat), Polska/Czechy/Słowacja, 15

● **9-15.10, g. 14:00, 16:00, 18:00** Trolle 2 – dubbing (animowana, rodzinna komedia przygodowa), USA, b.o.

BIBLIOTEKA MIEJSKA

www.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

● **09.10, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

● **12.10, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

● **13.10, g. 10:00** Wszystkie moje mamy – spotkanie autorskie z Renatą Piątkowską online

● **13.10, g. 15:00** DaleKOWzroczni – warsztaty ekologiczno-plastyczne

● **14.10, g. 15:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej

● **14.10, g. 10:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – spotkanie stałej grupy młodzieży

● **15.10, g. 17:00** Spotkanie autorskie z Markiem Krajewskim

● **15.10, g. 18:00** Książki od podszewki – dobre rozmowy o literaturze – spotkanie z Marią Dek online

● **16.10, g. 15:00** WyGRYwamy – turniej gier planszowych

● **16-18.10** Fotelaboratorium na Głębockiej – akcja fotograficzna Pracowni Multimediałnej i warsztaty fotografii szlachetnej z kolektywem „Własny Pokój”

● **19.10, g. 15:00** Strefa czytania – warsztaty literacko-plastyczne

● **20.10, g. 15:00** COOlturalnie – warsztaty edukacyjno-wychowawcze

● **21.10, g. 10:00** Gromadka Uszatka – spotkanie rodzinnej grupy zabawowej

● **21.10, g. 15:00** Warsztaty biblioterapeutyczne – spotkanie stałej grupy młodzieży

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

www.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

● **Ekspozycja stała – wejścia:** wt., czw., sob., niedz.: 10:00 12:00 14:00; śr., pt.: 12:00 14:00 16:00; pon.: nieczynne; max 15 osób;

ZAMEK CIESZYN

www.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21

● **do 29.11** Śląska Rzecz. Wystawa po-konkursowa

● **10.10, g. 10:00** Odkrywaj Cieszyn jesienią: Śladami księdza Leopolda Jana Szersznika (zbiórka Plac św. Krzyża 1)

● **17.10, g. 10:00** Odkrywaj Cieszyn jesienią: Spacer po Cmentarzu Komunalnym w Cieszynie (zbiórka przy głównej bramie cmentarnej, ul. Katowicka 34)

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

www.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

● **16.10, g. 17:00** Myśli Blaise'a Pascala albo tragizm egzystencjalny człowieka nowożytnego. Warsztaty dr Artura Lewandowskiego w ramach cyklu „Akademia Filozoficzna”

● **do 21.11** RozMYwani# Literatura polska na Zaolziu 1920-2020 (Galeria Książnicy Cieszyńskiej)

SPORT

www.sport.cieszyn.pl, tel. 33 4794 395

● **10.10** Mecz piłki siatkowej mężczyzn (sala sportowa Szkolnego Schroniska Młodzieżowego)

● **11.10, g. 10:00** Zakończenie sezonu rowerowego – wycieczka rowerowa (zbiórka na Rynku w Cieszynie, org. TKK PTTK „Ondraszek”)

● **11.10, g. 10:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **11.10, g. 15:00** V Bieg Cieszyńska Godzinówka (teren wokół boiska „Pod Wałką”)

● **12.10, g. 16:30** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **14.10, g. 16:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **17.10, g. 09:15, 11:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **17.10, g. 14:00-17:00** Dzień otwarty i piknik łyżwiarski „Chodź na łyżwy!” (Hala Widowiskowo-Sportowa im. Cieszyńskich Olimpijczyków)

● **18.10, g. 10:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

● **21.10, g. 16:00** Mecz piłki nożnej dzieci (Boisko Pod Wałką przy ul. Bolko Kantora, org. CKS PIAST Cieszyn)

BROWAR ZAMKOWY

www.facebook.com/KomnataCieszyn/

● **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2, tel. 33 851 64 02, zwiedzanie w piątki (g. 18:00), soboty (g. 12:00, 14:00, 16:00, 18:00) i niedziele (g. 12:00, 14:00, 16:00). Cena biletu: 25 zł

● **15, 22.10, g. 20:00** Karaoke z Powerem

OCKIR

www.smcieszynianka.org.pl/ockir

● **09.10, g. 18:30** Jak zadbać o siebie w rodzinie – spotkanie dla rodziców wspierających dzieci w rozwoju

● **10.10, g. 14:00** Dziecięce warsztaty teatralne z elementami tanecznymi z zawodowymi aktorami

● **12.10, g. 13:30** Sekcja tańca liniowego przy UTW w Cieszynie

● **12.10, g. 17:00** Sekcja miłośników podróży przy UTW w Cieszynie

● **13.10, g. 11:00** Sekcja gry w boule

● **19.10, g. 13:30** Sekcja tańca liniowego przy UTW w Cieszynie

● **23.10, g. 17:00** Kiermasz rzeczy używanych dla dzieci i dorosłych pt. „Ciuchowisko”

INNE

● **do 15.10** Zdjęcia czarno-białe – Darek Dziadek (Galeria 13, Nowe Miasto)

● **10.10** Żywa Biblioteka (Herbaciarnia Laja)

● **10.10, g. 18:00** Gotta Go! Festival vol. 10 (Browar Zamkowy)

● **12.10, g. 17:00** Twórcze poniedziałki: drewniana szkatułka decoupage (Pracownia Galimatias; ul. Mostowa 4; wejście od ul. Rzeźniczej, tel. 884817253)

● **17-18.10** Czas dla Ciebie – weekendowy relaks z Galimatiasem (Willa słoneczna w Dębowcu)

● **19.10** VI Wolna Szkoła Nauk Filozoficznych i społecznych im. prof. Jana Szczepańskiego (online, org. Wydział Sztuki i Nauk o Edukacji UŚ)

● **19.10, g. 17:00** Twórcze poniedziałki – malowanie ceramiki (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ul. Rzeźniczej; tel. 884 817 253 lub 606 325 907)

● **IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW**, ul. Stary Targ 2, tel. 603 217 533, pon.-pt. g. 10:00-16:00 sob.-niedz. po uzgodnieniu telefonicznym.

● **MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2, Bezpłatne zwiedzanie muzeum możliwe po wcześniejszym kontakcie tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior

● **MUZEUM PROTESTANTYZMU** Czytelnia Biblioteki i Archiwum im. B.R. Tschammera czynna w każdy poniedziałek i środę w g. 15:30 do 19:00. Czytelnia budynek Parafii pl. Kościelny 6 (II p.)

UTW

● zaprasza do odwiedzin strony internetowej www.utwcieszyn.us.edu.pl, strony na Facebooku, a także kontaktu telefonicznego: 536 257 624 i mailowego: utw.cieszyn@gmail.com.

SESJA WYJAZDOWA:
„Wiślańskimi śladami prozy Jerzego Pilcha”
dr Renata Czyż

21 października 2020 (środa), godz. 9:00
Zbiórka: parking przy ul. Dojazdowej

Zapisy do 5.10.2020 pod nr tel. 501 329 011
(liczba miejsc ograniczona)

DKP
Dyskusyjny
Klub Propozycji

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 4794 221,
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn.
Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzalenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 6.000 szt
Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Barbara Stelmach-Kubaszczuk, Łukasz Kazimierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Drukarnia „Kolumb”, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na nowy, kochający dom.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

a potem kilka lat spędził zamknięty w betonowym boksie. Jego jedynym oparciem jest schroniskowy kolega – pies, z którym dzieli swój los. Gdy Agon/Bursztyn wychodzi na spacer z wolontariuszem, początkowo jest onieśmielony, zdziwiony, od razu szuka psiej opieki, przewodnika. Dopiero po chwili, obserwując psiego kolegę, przestaje się denerwować, a smycz ze splątanej i napiętej staje się luźna. Agon jest łagodny, lubi głaskanie, podczas wyczesywania zachowuje się bardzo grzecznie. Chociaż ma prawdopodobnie 9 lat, wydaje się być w pełni sił. Jest bardzo ciekawy świata. Szukamy dla niego ludzi odpowiedzialnych, którzy dadzą mu szansę – na pewno odwzajemni się im przywiązaniem i przyjaźnią. Najlepiej, aby w domu był już psi rezydent, który w nowym środowisku będzie wsparciem dla tego nieśmiałego „prawie” owczarka o wielkim sercu. Numer ewidencyjny: 507/2014.

AGON bywa nazywany przez wolontariuszy Bursztynem od koloru jego oczu. Oczu, które od długich sześciu lat wypatrują człowieka, który go zauważy i zabierze ze schroniska. Wygląda na to, że wcześniej też nie miał łatwego życia – być może nie wychodził na spacer,

Kontakt w sprawie adopcji: 668 435 381 (Sylwia). Informacje, jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: 782 717 771 (Kasia).



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

DRUGI to kocur, który nie ma za wiele szczęścia. Trafił do nas już jako dorosły kot. Na początku, gdy przebywał w gabinecie weterynaryjnym, dawał się głaskać, niestety w kociarni przebywał już o wiele za długo i coraz bardziej staje się wycofany... Staramy się do niego dotrzeć, ale nie jesteśmy w stanie poświęcić mu tyle czasu, na ile zasługuje. Już nieraz widzieliśmy, jak nieśmiałe, wycofane i pogubione koty zmieniały swoje nastawienie pod odpowiednimi skrzydłami. Jesteśmy przekonani, że kiedy w końcu znajdzie dom, otworzy się i będzie wspaniałym przytulaniem. Drugi jest wykastrowany, zaszczepiony i posiada czip. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów: Sabina: 881 798 630, Patrycja: 605 118 117.

rozMYwani# – literatura polska na Zaolziu

Ciekawostka w dorobku Gustawa **Morcinka**

Urodzony w Karwinie, a w dorosłym życiu związany ze Skoczowem, Gustaw Morcinek (1891–1963) uznawany jest za najwybitniejszego epika w historii Śląska Cieszyńskiego. Był przy tym jednym z niewielu cieszyńskich literatów, którzy swoją twórczością potrafili zainteresować także czytelników spoza regionu. Jego pisarska gwiazda rozbłysła wraz z wydaniem w latach 1931–1932 napisanej z wielkim rozmachem powieści *Wygrabany chodnik*, nieco przygasła jednak po publikacji powiastki *Maszerować!...* opisującej zajęcie Zaolzia przez Wojsko Polskie w październiku 1938 r.

Gustaw Morcinek był w latach trzydziestych XX w. pisarzem nie tylko uznanym przez krytykę i wyjątkowo popularnym, ale również uwielbianym przez władzę. Nieustannie obsypywany nagrodami doświadczał życzliwości ze strony cieszącego się opinią mecenasa kultury sanacyjnego wojewody dr. Michała Grażyńskiego. Włodarze autonomicznego województwa śląskiego popierali (i kreowali) literaturę wpisującą się w nurt regionalizmu – czerpiącą motywy z dziedzictwa kulturowego Śląska, przy jednoczesnym wpisywaniu ich w szerszy kontekst kultury ogólnopolskiej. Morcinek był prozaikiem wręcz skrojonym pod ich oczekiwania – nie tylko pisał poczytne powieści i artykuły przedstawiające w przystępnej formie regionalną historię

i kulturę, ale też jeździł po całym kraju z odczytami na temat Górnego Śląska. Jego twórczość stała się narzędziem integracji regionu z resztą ziem polskich, on sam zaś jego prawdziwym ambasadorem.

Zajęcie Zaolzia w pierwszych dniach października 1938 r. i powrót jego rodzinnej Karwiny do Polski przyjął Morcinek z nieskrywaną radością. Wyrazem tego entuzjazmu stała się błyskawicznie napisana (i równie szybko wydana z błogosławieństwem władz sanacyjnych) powieść dla młodzieży *Maszerować!...* Jej główny bohater, Karol Bogacz, to chłopak pracujący – a jakże! – w jednej z zaolziańskich kopalni, gdzie poddawany jest naciskom czechizacyjnym. Książka opisuje proces jego pełnego uświadomienia narodowego i zmagania miejscowej ludności z uciskiem czeskim. Część motywów oparł autor na

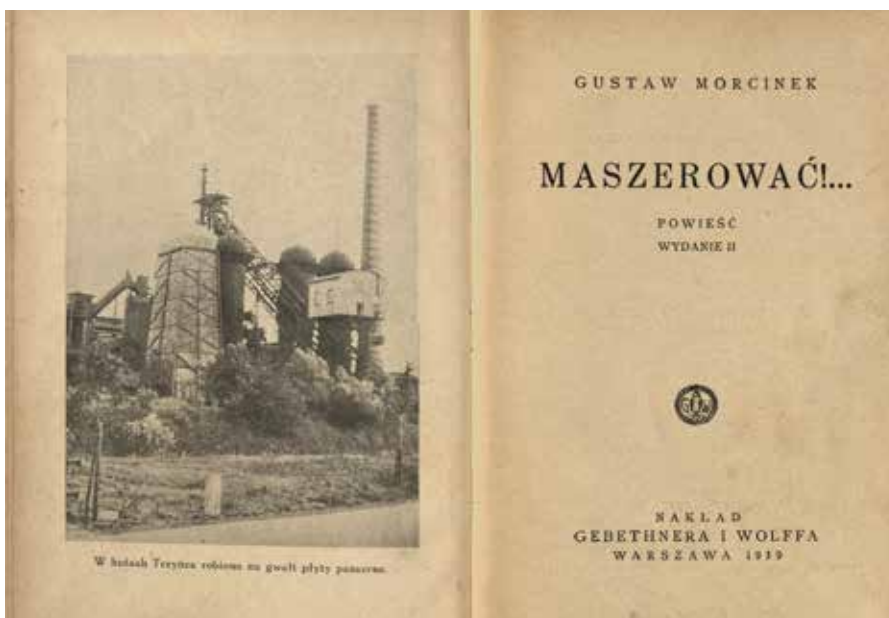
Po publikacji „Maszerować!...” autor zaczął otrzymywać listy z pogrózkami od ludzi, którzy przez przypadkową zbieżność nazwisk poczuli się nią osobiście dotknięci.

autentycznych wydarzeniach, opisując chociażby śmierć podharcmistra Witolda Regera w potyczce z czeskim patrolem.

Licząca 111 stron i 23 fotografie, wydana w kieszonkowej formie, szeroko reklamowana i przedrukowywana we fragmentach w czasopismach młodzieżowych książka wzbudziła spore kontrowersje i zebrała różnicowane recenzje – od znakomych po marne. „Kurier Warszawski” (2b/1939) prorokował wręcz, iż *Maszerować!...* zapewni autorowi trwałą pozycję w polskim piśmiennictwie. Na łamach „Zarania Śląskiego” (1/1939) komplementował powieść Jan Broda: *Nie ma w książce słów zbędnych, nie ma sztuczności, ale karty życia pełne, pełne radosnych uniesień i łez. Prostota nade wszystko. Tak jak było i nic więcej.* Krytycy natomiast zarzucali jej propagandowy charakter, antyczeskość czy niskie walory literackie. Sam Morcinek przyznał wkrótce, że powieść jest nieporozumieniem pod względem ideowym i artystycznym. Zaczął też otrzymywać listy z pogrózkami od ludzi, którzy przez przypadkową zbieżność nazwisk poczuli się nią osobiście dotknięci. Zresztą i w nim samym narastało rozgoryczenie zarówno tym, co działo się na Zaolziu po opadnięciu początkowej euforii, jak i poczuciem niedocenienia w Polsce jego wysiłków na rzecz popularyzacji Śląska (choć wojewoda Grażyński tłumaczył mu, że się myli). Powziął wówczas decyzję o rezygnacji z zaangażowania w sprawę śląskie, w której jednak wytrwał bardzo krótko. W kwietniu 1939 r. wyjechał na długie zagraniczne wakacje. Tymczasem *Maszerować!...* jeszcze przed wybuchem II wojny światowej doczekało się drugiego wydania.

W późniejszych latach problematyczność tematu i cenzura ze strony władz komunistycznych sprawiły, że dziś powieść zalicza się do najmniej znanych książek Gustawa Morcinka, który po wojnie odżegnywał się od niej na tyle, że pomijał ją w swoich oficjalnych bibliografiach. ◆

WOJCIECH ŚWIĘS, KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA



Z całościową historią polskiej literatury na Zaolziu w latach 1920–2020 można zapoznać się na bieżącej wystawie Książnicy Cieszyńskiej „rozMYwani#”, którą można zwiedzać w siedzibie biblioteki do 21 listopada. Serdecznie zapraszamy!